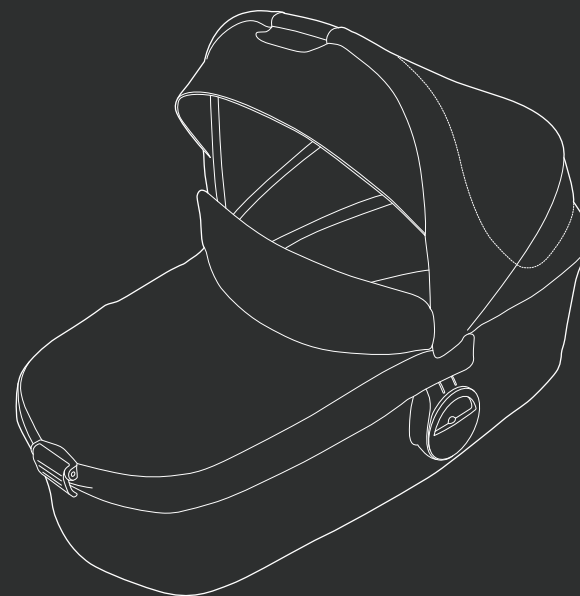


**easywalker**

# Charley / Harvey<sup>2</sup> Carrycot



EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

UA



Easywalker B.V.  
Generaal Vetterstraat 76A  
1059 BW Amsterdam  
The Netherlands

[info@easywalker.nl](mailto:info@easywalker.nl)  
[www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

Congratulations  
on the purchase of your  
Easywalker Charley / Harvey<sup>2</sup>  
Carrycot

Welcome to the  
Easywalker family!

Please register your product on our website:  
<http://easywalker.nl/en/support/>

# INDEX



Setup & operations

5



Accessories

15



Warnings

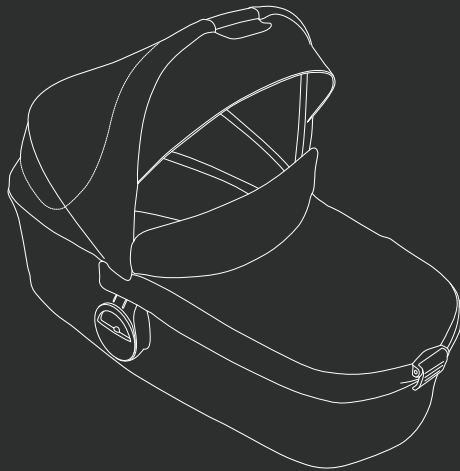
17



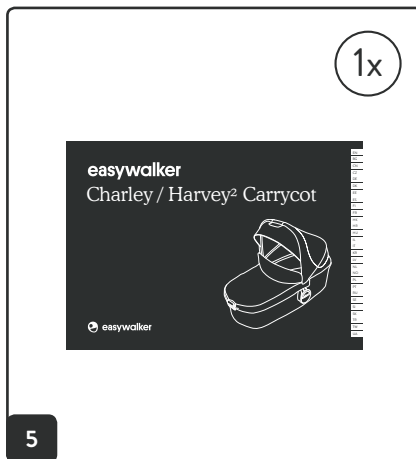
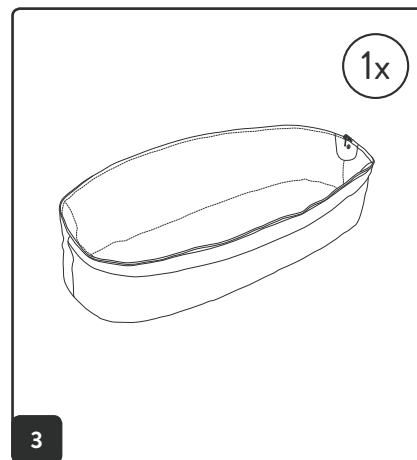
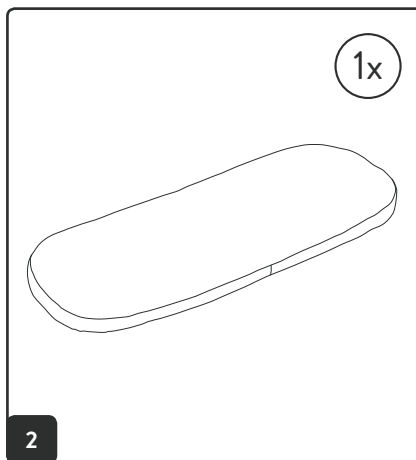
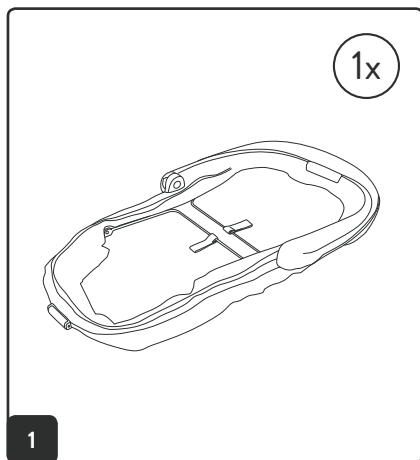
Distributors

75

# Setup & Operations

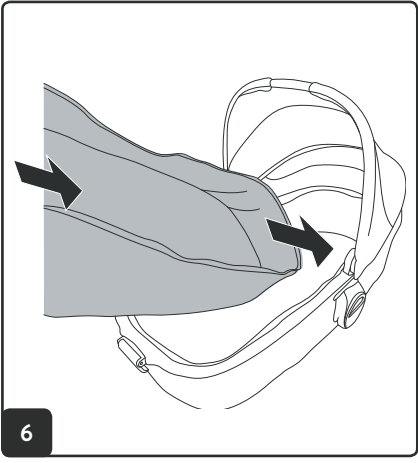
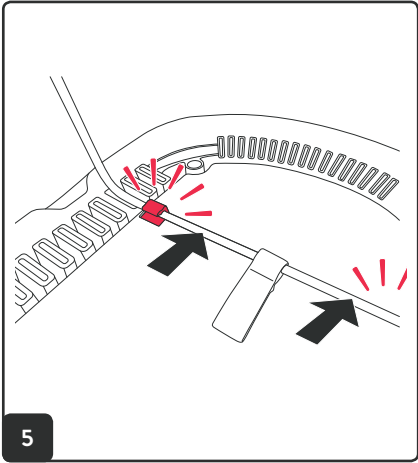
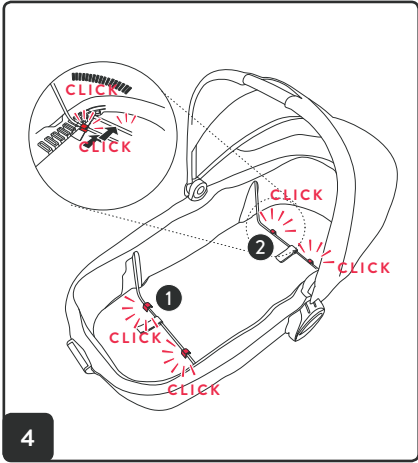
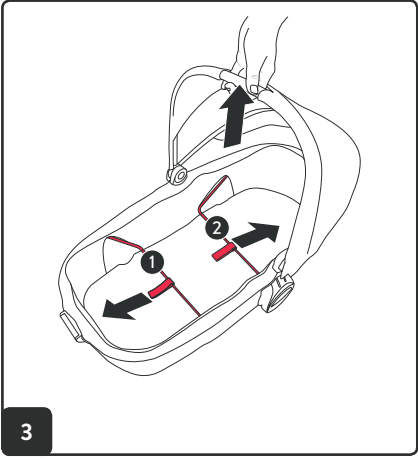
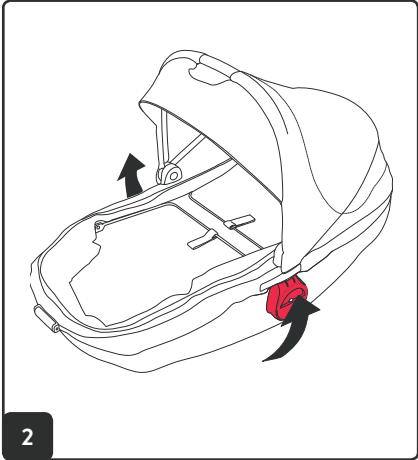
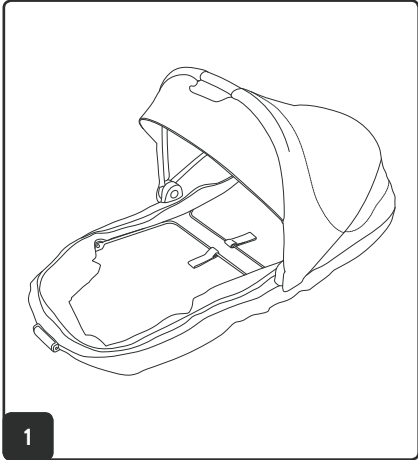


Setup & operations / започвам и действие / 设立和运营 / zřídít a operace / Montage und Gebrauch / oprette og operationer / seadistada ja toimingud / configurar y operaciones / perustettu ja toiminta / mis en place et opérations / 设立和运营 / postavljanje i operacije / létre és műveletek / רידגהל תולועפ / istituire e operazioni / 제품 사용설명서 / izveidot un operācijas / montage en gebruik / sette opp og operasjoner / konfiguracija i operacije / configurar e operações / установить и операции / inrätta och operationer / ustanovi in operacije / zriadiť a operácie / ve işlemleri kurmak / 设立和运营

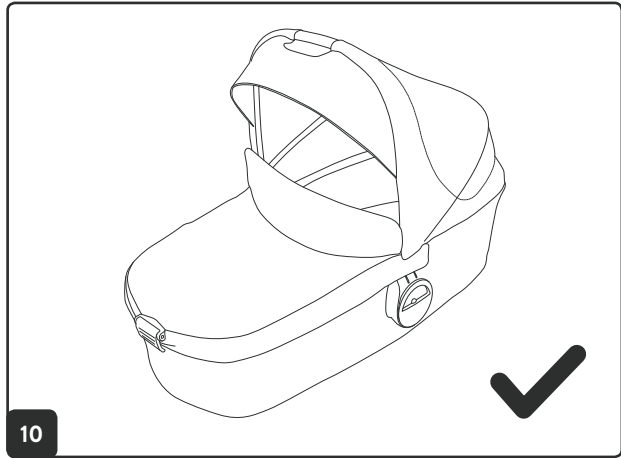
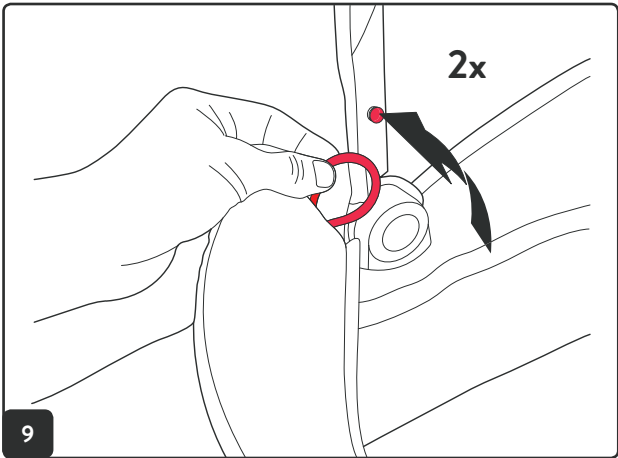
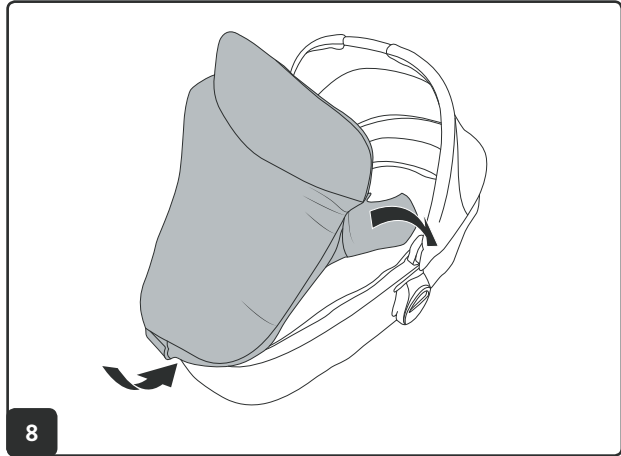
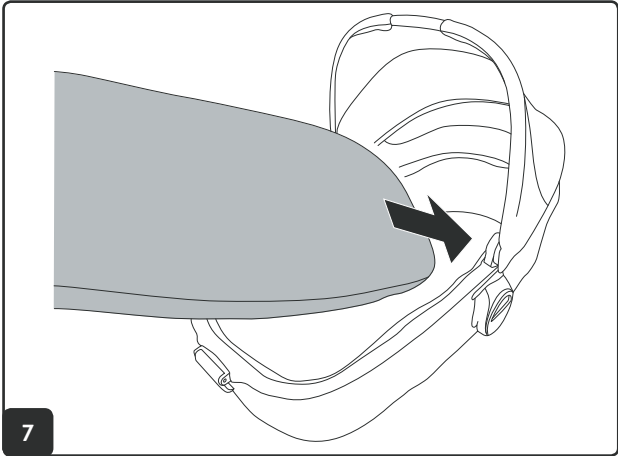




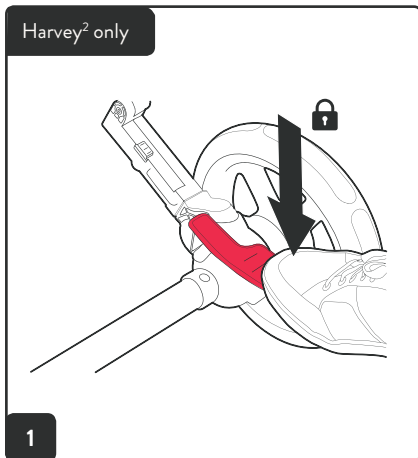
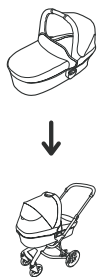
2.



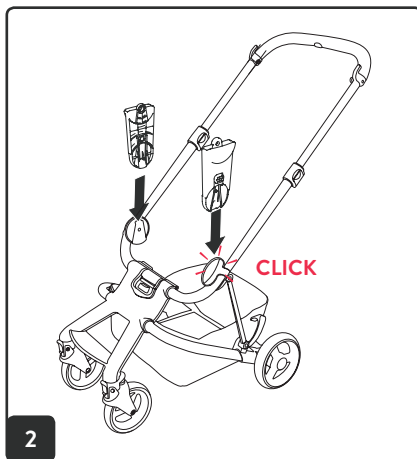
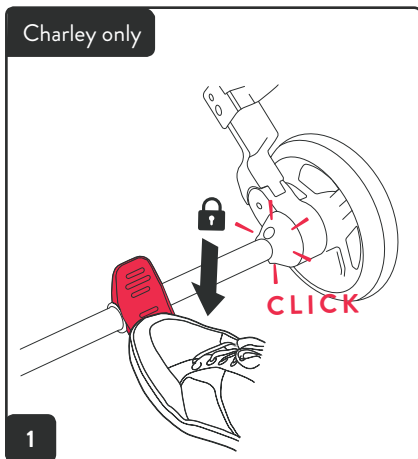
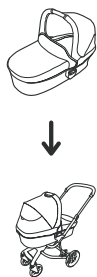




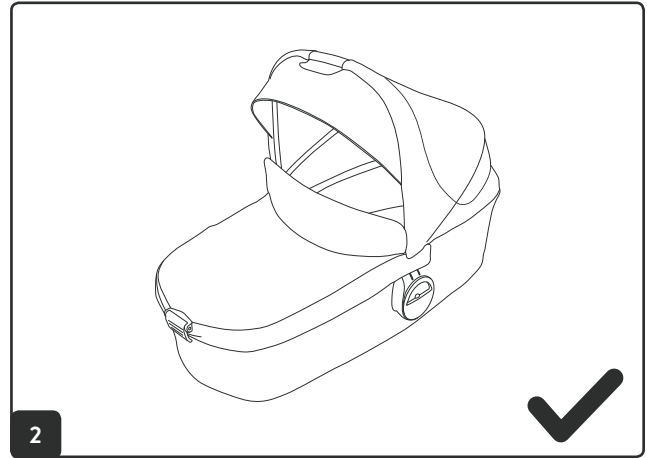
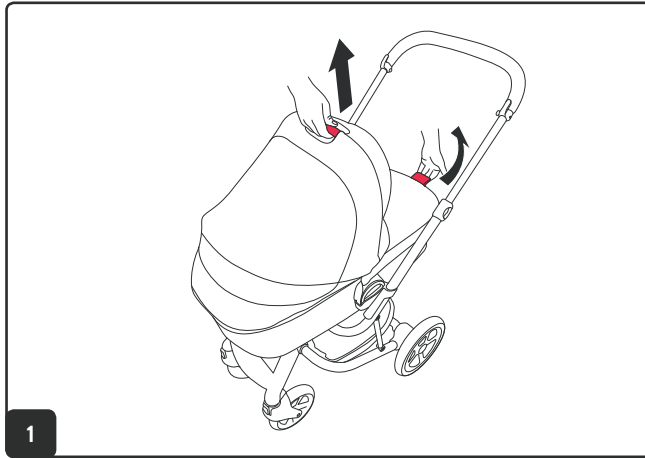
### 3.1



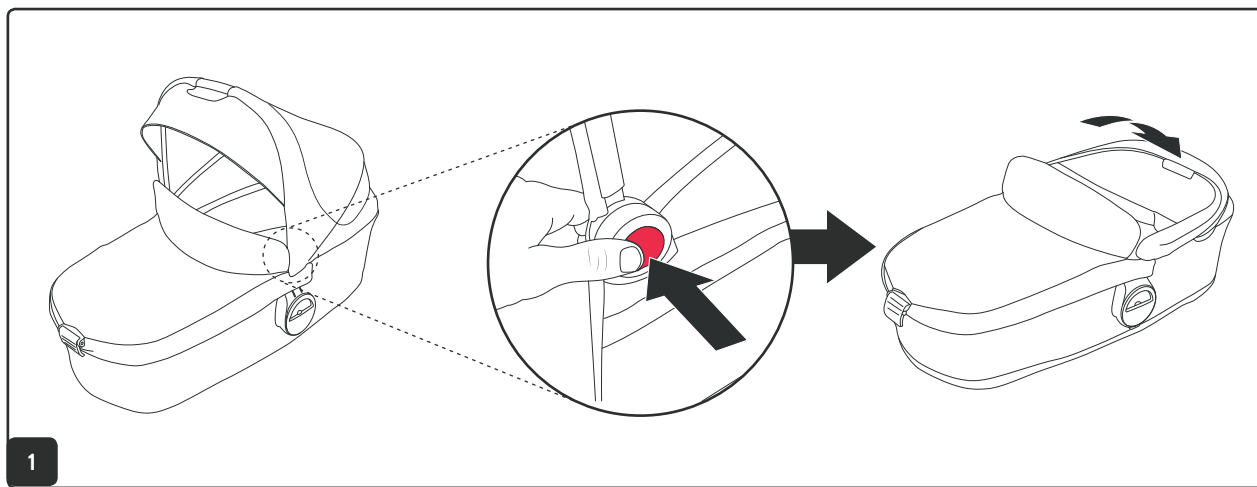
### 3.2



# 3.3



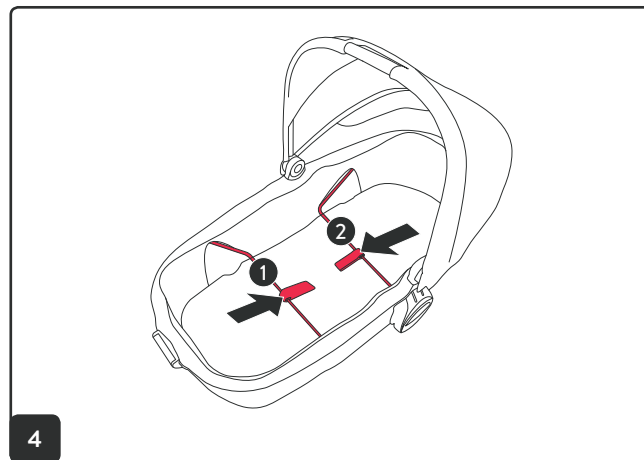
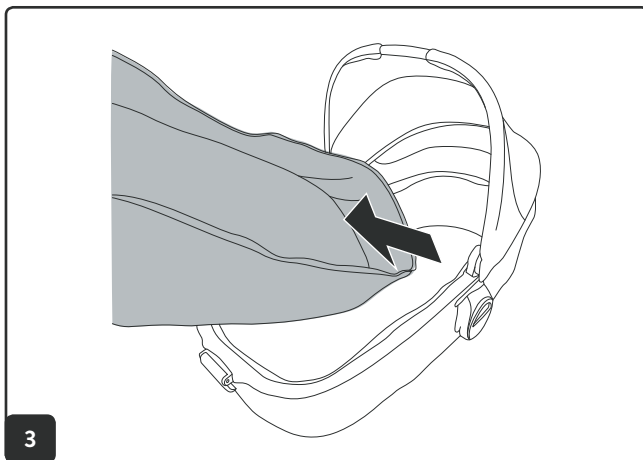
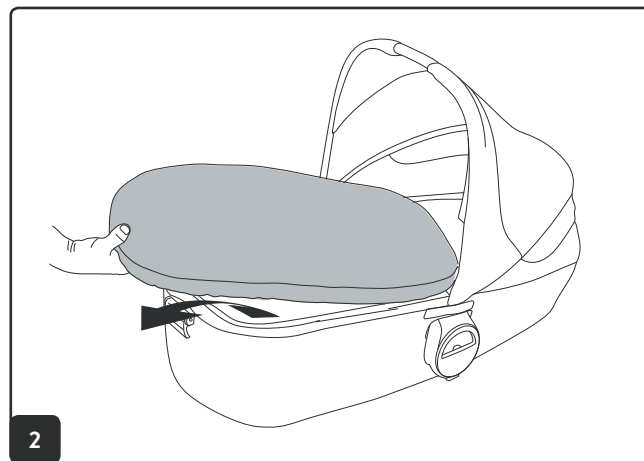
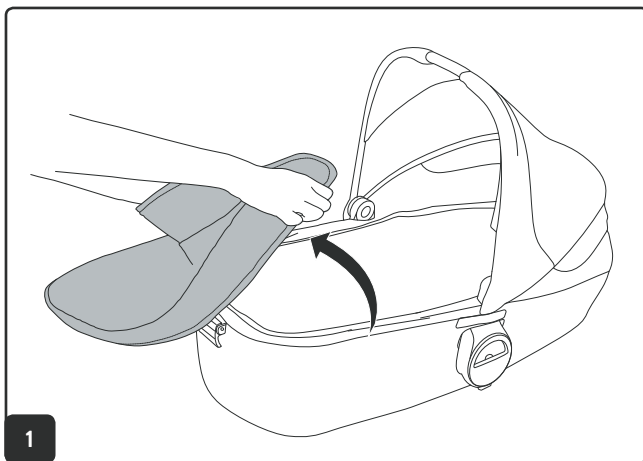
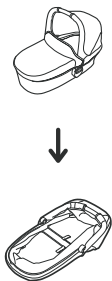
4.1

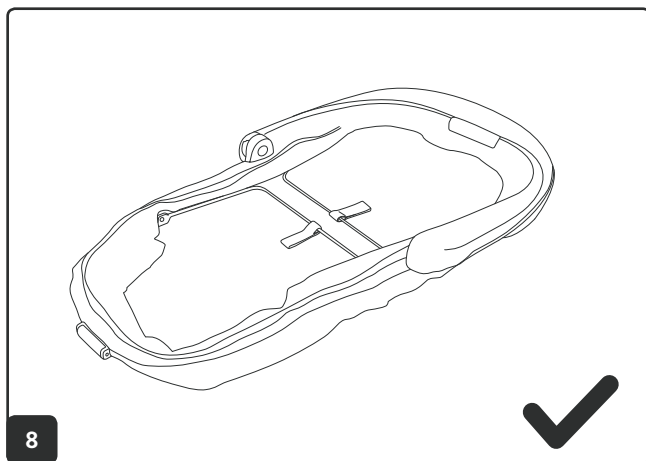
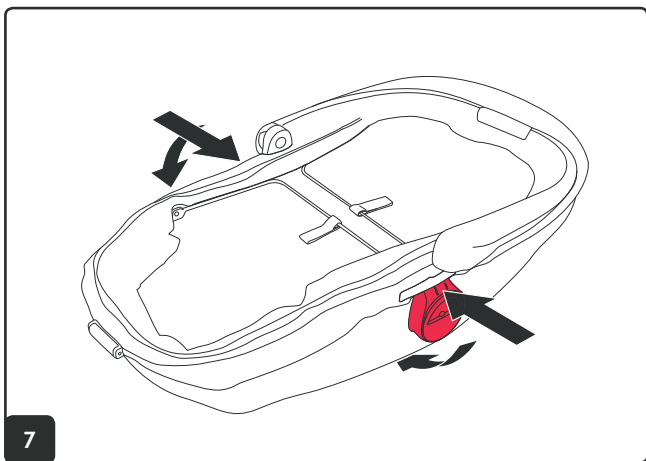
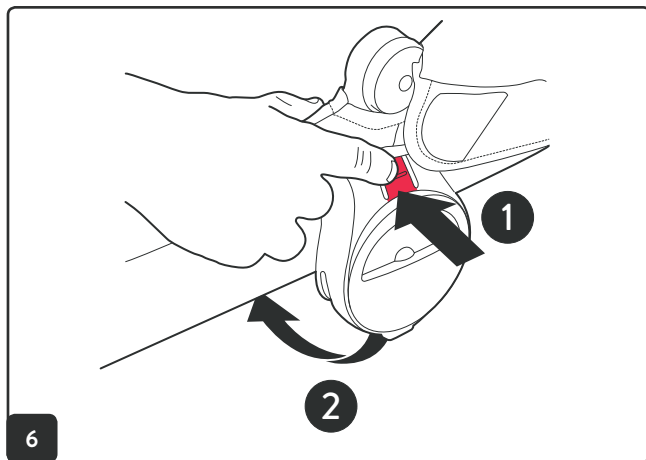
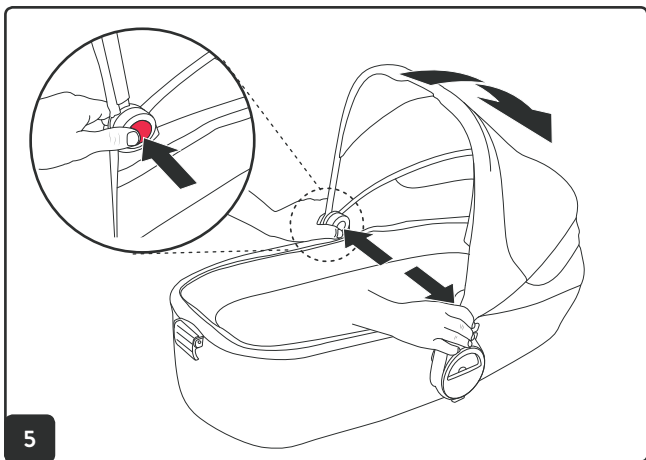


4.2

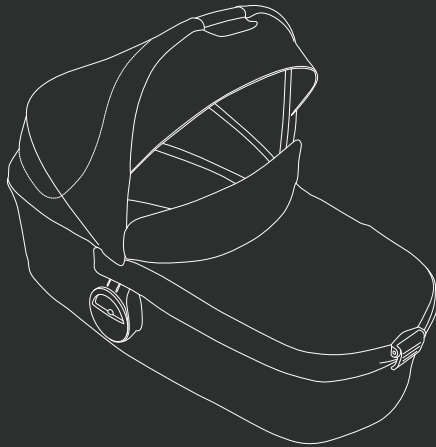


5.

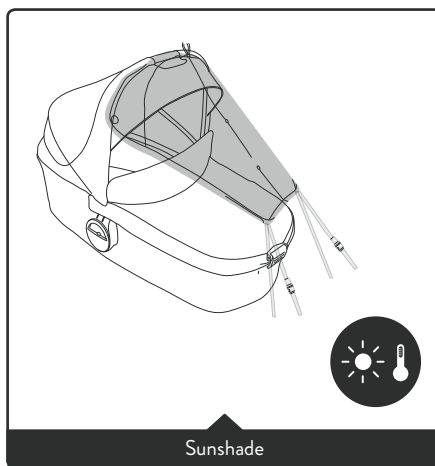




# Accessories

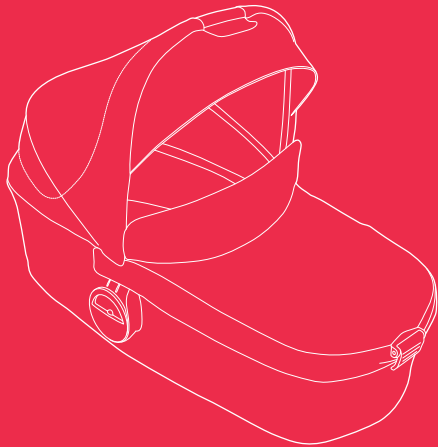


Accessories / аксесоари / 配饰 / příslušenství / Zubehör / tilbehør /  
tarvik / accesorios / Lisälaitteet / accessoires / 配饰 / pribor /  
kiegészítők / מִרְזִיבָּא / Accessori / 악세서리 / piederumi / accessoires /  
tilbehør / akcesoria / acessórios / аксесуары / tillbehör / oprema /  
doplňky / aksesuarlar / 配饰





# Warnings



Warnings / ВНИМАНИЕ! / 警告 / varovǎní / Warnungen / advarsler /  
hoiatused / advertencies / varoitukset / avertissements / 警告 /  
upozorenja / figyelmeztetések / אזהרות / avvertenze / 경고 /  
brīdinājumi / waarschuwingen / advarsler / ostrzeżenia / avisos /  
ВНИМАНИЕ! / varningar / opozorila / upozornenie / uyarılar / 警告

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

UA

**IMPORTANT!** Read the instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

## **Easywalker Carrycot (Harvey<sup>2</sup> & Charley)**

Congratulations on the purchase of your Easywalker carrycot. The Easywalker carrycot has been carefully created with comfort, safety, ease of use and design in mind. Assembly and use of the carrycot are comprehensively explained in the instructions. To get the most out of your Easywalker carrycot please follow the instructions provided.

The Easywalker carrycot meets the standards:

- EN1888:2012
- EN1466:2014/AC:2015

**IMPORTANT! KEEP MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.**

**WARNING!** This product is suitable for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees.

Maximum weight of the child: 9 kg / 19,8 lbs.

**WARNING!** Never leave your child unattended.

**WARNING!** Ensure that all the locking devices are engaged before use.

**WARNING!** Never use a mattress thicker than 30 mm / 1,18 inch.

**WARNING!** Never use this carrycot on a stand.

**WARNING!** Use only on a firm, horizontal level and dry surface.

**WARNING!** Do not let other children play unattended near the carrycot.

**WARNING!** Do not use if any part is broken, torn or missing.

**WARNING!** Use only replacement parts supplied or approved by the manufacturer.

**WARNING!** Be aware of the risk of open fire and other source of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc., in the near vicinity of carrycot.

**WARNING!** Keep the plastic cover away from children to avoid suffocation.

**WARNING!** Never position the head of the child in the carry cot lower than the body of the child.

**WARNING!** Do not add another mattress on top of the mattress provided by Easywalker.

**NOTE:** Check the handles and bottom of the carrycot regularly for signs of damage and wear.

**IMPORTANT:** Only use the Easywalker carrycot or accessories approved for use by Easywalker on the Easywalker.

**IMPORTANT:** When assembling the Easywalker carrycot there should not be a child in the carrycot.

**IMPORTANT:** A small child has a very sensitive skin. Never leave your child unattended in the sun.

**IMPORTANT:** Always use the sun canopy.

**TIP:** The carrycot can be used as a cot without a supporting frame.

**IMPORTANT:** The rain cover has ventilation holes. These ensure fresh air to circulate, so do not block them.

**IMPORTANT:** Do not let your child sit under the rain cover unnecessarily. Ensure that your child does not get too hot.

**IMPORTANT:** Before lifting or carrying the carrycot, please ensure that the carry handle is locked in its correct position.

### **Maintenance**

Check your Easywalker or Easywalker carrycot regularly. Regularly clean the Easywalker. Use a damp cloth and a mild cleaning solution if necessary.

The swivel wheel holders and the front wheel axles get dirty. Take the wheels off on a regular basis and clean them with lukewarm water. Ensure that all parts are dried thoroughly and oil the axles lightly with oil or silicone spray before replacing the wheels.

Avoid exposing the Easywalker and Easywalker carrycot to extreme temperatures. The Easywalker is not resistant to salt water. Never bleach, dry-clean.

Fabrics used on the Easywalker and Easywalker carrycot are removable and washable. Wash the fabrics at maximum 30 degrees Celsius and never dry in the tumble dryer. Before washing always remove the fastenings, foam, plastic or metal parts. Always refer to the washing label on each part.

During wet weather always use the rain cover. If the stroller and the carrycot are wet due to cleaning or rain do not fold but leave to dry, opened out, in a well ventilated room.

Parts can slightly discolour or become worn as a result of weather conditions and usage. This can also occur with normal usage.

The utmost care was exercised in designing and compiling these instructions. The content however, is subject to change without notice. Easywalker shall not be liable for technical errors or omissions contained in this manual.

The purchased product may differ from the product as described in this manual. Check for the most recent manuals the Easywalker website. [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu).

EN
BG
CN
CZ
DE
DK
EE
ES
FI
FR
HK
HR
HU
IL
IT
KR
LV
NL
NO
PL
PT
RU
SE
SI
SK
TR
TW
UA

**ВАЖНО** Прочетете инструкциите внимателно и ги съхранявайте за проверка въвъдеще. Инструкциите са важни за безопасността на вашето дете.

## **Кош за новородено (Harvey<sup>2</sup> & Charley)**

Поздравява ме ви за покупката на кош за новородено за Easywalker. Кошът за новородено Easywalker е създаден с грижа за комфорта, безопасността, удобството и дизайна. Сглобяването и начинът на употреба на коша за новородено за Easywalker са изчерпателно описани в ръководството за употреба. За да използвате най-пълноценно коша за новородено на Easywalker, моля следвайте приложените инструкции.

Кошът за новородено на Easywalker отговаря на следните стандарти:

- EN1888:2012
- EN1466:2014/AC:2015

**ВАЖНО** Съхранявайте ръководството за употреба, за да можете да го използвате и впоследствие.

**ВНИМАНИЕ!** Този продукт е подходящ за деца, които не могат самостоятелно да седят, да се обръщат или да се повдигат с помощта на ръцете или коленцата. Максимално тегло на детето: 9 кг / 19.8 lbs.

**ВНИМАНИЕ!** Никога не оставяйте детето си без надзор.

**ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че механизмите за закрепване и заключване са задействани преди употреба.

**ВНИМАНИЕ!** Никога не използвайте матрак по тънък от 30 мм / 1.18 инча.

**ВНИМАНИЕ!** Никога не поставяйте коша за новородено върху поставка.

**ВНИМАНИЕ!** Поставяйте го само на твърдо, хоризонтално, равно и сухо място.

**ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте други деца да играят без надзор близо до коша.

**ВНИМАНИЕ!** Не го използвайте ако някоя част е счупена, скъсана или липсва.

**ВНИМАНИЕ!** Използвайте резервни части доставени или одобрени от производителя.

**ВНИМАНИЕ!** Пазете кошчето за новородено далече от огън или висока температура от електрически реотани, газови печки и др.

**ВНИМАНИЕ!** Дръжте найлоновите чували далече от деца, за да избегнете задушаване.

**ВНИМАНИЕ!** Никога не поставяйте главата на детето в по-ниска позиция от позицията на тялото.

**ВНИМАНИЕ!** Не поставяйте други матраци върху матраците осигурени от Easywalker.»

**ЗАБЕЛЕЖКА** Редовно проверявайте дръжките и основата на коша за признаци на нараняване или износване.

**ВАЖНО** Използвайте само кош за новородено Easywalker и аксесоари одобрени от Easywalker за количка Easywalker.

**ВАЖНО** Когато сглобявате коша за новородено Easywalker, в коша не трябва да има дете.

**ВАЖНО** Малкото дете има много чувствителна кожа. Никога не оставяйте детето без надзор на слънце.

**ВАЖНО** Винаги използвайте сенника.

**ПРЕПОРЪКА:** Кошът за новородено може да се използва за детско креватче без да е необходима придържаща рамка.

**ВАЖНО** Дъждобранът има вентилационни отвори. Отворите позволяват да има циркулация на свеж въздух и затова не ги блокирайте.

**ВАЖНО** Не оставяйте детето да стои под дъждобрана, ако не се налага. Проверявайте дали на детето не му е твърде горещо.

**ВАЖНО** Преди да се вдигне или да се носи зимния кош, моля, уверете се, че дръжката за носене е заключена в правилно положение.

#### **Поддръжка**

Проверявайте редовно своята количка Easywalker или кош за новородено Easywalker. Редовно почиствайте количката Easywalker. Използвайте мокра кърпа и сапунена вода ако е необходимо.

Осите на предните колела се зацапат. Регулярно сваляйте колелата и ги измивайте с хладка вода. Изсушете добре всички части и смажете осите леко с грес или силиконов шпрей, след което сглобете отново колелата.

Не излагайте количката Easywalker и кош за новородено на много високи или ниски температури.

Количката Easywalker не е устойчива на солена вода. Не използвайте избелващи препарати или химическо чистене.

Текстилт на количката Easywalker и на кош за новородено

може да се съблича и да се пере. Перете текстила на не повече от 30°C без центрофуга. Преди пране винаги махайте закопчалките, подплънките, пластмасовите и металните части. Винаги проверявайте инструкциите за пране на етикета на съответната част.

В мокро време винаги използвайте дъждобран. Ако количката Easywalker или кош за новородено се намокрят в следствие на пране или дъжд, не ги сгъвайте и ги оставете да изсъхнат, разгънати, на проветриво място.

Някои части на количката easywalker Harvey и на кош за новородено е възможно леко да изсветлеят или да се износят в резултат на времето и употребата. Това е възможно да се случи и при нормална употреба.

Настоящите инструкции за употреба са съставени със старание и грижа. Инструкциите за употреба могат да бъдат променени без предизвестие. Easywalker не носи отговорност за технически грешки или пропуски в инструкциите за употреба. Закупеният продукт е възможно да се различава от продукта описан в тези инструкции за употреба. Проверете за най-актуалното ръководство за употреба на уебсайта на Easywalker [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

UA

## Easywalker

恭喜您购买了Easywalker 手提式婴儿床  
Easywalker ( Harvey<sup>2</sup> & Charley)  
手提式婴儿床符合以下标准：

- EN1888:2012
- EN1466 : 2014/AC:2015
- GB14748-2006

产品名称：手提式婴儿床

产品型号：C3404

执行标准：GB14748-2006

适用年龄：0-6个月

最大承重量：9公斤

生产商：昆山威凯儿童用品有限公司

地址：江苏省昆山市巴城镇景新路288号

电话：0512-57851818

### 重要提醒：

使用前请仔细阅读本说明书并且请妥善保存妥善保存供以后参照。如果不按照本说明书可能会影响儿童的安全。

Easywalker 手提式婴儿床安全，舒适，使用方便设计舒心指南中详细解释了 Easywalker 手提式婴儿床的组装和使用方法的组装和使用方法。为安全，更大限度地使用此款手提式婴儿床，请仔细阅读并留意以下这些警告标语

**警告：**本产品适用于不能独立站起，打滚和用手和膝盖支撑自己起来的儿童。最大载重量：9千克或19.8磅

**警告：**永远不要让孩子处于没人看管状态。

**警告：**使用前确保所有的安全制动装置处于锁定模式。

**警告：**不要使用厚于30毫米或1.18英寸的床垫。

**警告：**不要在斜台上使用，只能在牢固，干燥的水平面使用。。

**警告：**储物篮可容纳的最大载重量是：5公斤。

**警告：**本产品只适于用于一个儿童。

**警告：**不要使用厂家不赞成的附件或替换。

**警告：**手柄杆上载重可能会影响推车的稳定。

**警告：**没人照看时，不要让其他孩子在婴儿床旁玩耍。

**警告：**如有部件损坏，不要继续使用。

**警告：**只能用厂家提供或得到easywalker核准的零部件进行修理或保养。

**警告：**注意明火的风险，及其他强热源，不要在明火附近使用如电棍火，煤气火，等等。

**警告：**不正确的折叠或超载或是使用不合适的附件都有可能折断或 损毁本产品。

**警告：**将塑料覆盖物远离儿童，以免窒息。

**警告：**请确保宝宝在使用睡篮的过程中，头部不低于身体水平位置。

**警告：**请勿在Easywalker睡垫上再加额外的睡垫

**注意：**使用者需对设备经常 保养。超重，不恰当的折叠，及使用不合适的配件可能会损坏或折 断设备。阅读使用指南。

**注意：**在使用前仔细阅读使用说明，并保留以备以后参考。如不遵 照使用指南，可能会影响到孩子的安全。

**注意：**如果指南上说左或右，是说从Easywalker Harvey<sup>2</sup> & Charley车台推把的后边来看。

**注意：**保留使用指南以备以后参考。 经常检查婴儿床的手柄和底部，注意损坏或磨损现象。

**重要：**Easywalker 手提式婴儿床或附件仅在 Easywalker 婴儿车架上使用

**重要：**安装时，婴儿床上不能有孩子。

**重要：**小孩子的皮肤很敏感。不要没人照看把孩子放到阳光下。

**重要：**总是用太阳伞罩。

**重要：**雨罩有很多通风口。能确保空气流通，所以不要堵上这些通风口。

**重要：**在拿起婴儿提篮前，请确保手提已锁定在正确位置。

**重要：**不必要时不要让孩子坐在雨罩下。确保孩子不会太热。

## 维修保养

- 经常检查Easywalker 手提式婴儿床及清洗/清洁。必要时，使用湿布和温和的清洗液。
- 支架和前轮车轴会变脏。经常将轮子取下，用温水清洗。确保每个部分都充分晾干，然后在换轮子之前，用油或雾化硅油将轴轻轻上油。
- 避免把 Easywalker 手提式婴儿床暴露在极端高温下。
- Easywalker 手提式婴儿床不抗盐水。不要漂白，干洗。
- 针织物可移下清洗。针织物清洗最高温度30摄氏度，不要在滚筒干燥机里干燥。洗前要将紧固件，泡沫，塑料或金属部件拿出来。要参照每部分的清洗标签。
- 在潮湿天气要使用雨罩。如果由于清洗或雨水是湿的，将其放在通风条件下自行晾干。
- 由于天气和使用，Easywalker 手提式婴儿床保险杠的部分地方会稍微褪色或磨损。这种情况在正常使用时也会发生。

设计及编制指南，给您最大的呵护。然而，内容会没有通知就有所改动。对于本手册的技术错误或遗漏，本公司将不承担任何责任。

购买的产品可能和手册中描述的产品有出入。查看本公司最新产品网站。[www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

**DŮLEŽITÉ:** Před použitím si přečtěte pozorně návod a uschovejte jej pro pozdější nahlédnutí. Bezpečnost Vašeho dítěte může být ohrožena, pokud nebudete postupovat podle návodu.

## **Korbička (Harvey<sup>2</sup> & Charley)**

Gratulujeme k nákupu korbičky Easywalker. Korbička Easywalker byla s péčí vytvořena pro pohodlí, bezpečí, snadné použití a design. Montáž a vysvětlení korbičky Easywalker je v návodě. Chcete-li získat maximum z Easywalker-korbičky, postupujte dle návodu.

Korbička Easywalker odpovídá standardům:

- EN1888:2012
- EN1466:2014/AC:2015

**DŮLEŽITÉ:** Uschovejte si manuál pro pozdější nahlédnutí.

**Upozornění:** Tento výrobek je vhodný pro dítě, které nemůže sedět, převalit se a nemůže tlačit nahoru rukama a nohama. Maximální zatížení je 9 kg.

**VAROVÁNÍ!** Nenechávejte své dítě bez dozoru.

**VAROVÁNÍ!** Ujistěte se, že všechna zajišťovací zařízení jsou před použitím v pořádku.

**VAROVÁNÍ!** Nevkládejte matraci o tloušťce větší než 30 mm / 1,18 inch.

**VAROVÁNÍ!** Používejte pouze na pevné podlaze, která je vodorovná a suchá.

**VAROVÁNÍ!** Nenechávejte další děti hrát si bez dozoru v blízkosti přenosného lůžka.

**VAROVÁNÍ!** Nepoužívejte, jestliže je některá z částí zlomená, natržená nebo chybí.

**VAROVÁNÍ!** Používejte pouze náhradní díly dodávané nebo schválené výrobcem.

**VAROVÁNÍ!** Berte na zřetel nebezpečí otevřeného ohně a jiného zdroje silného tepla, např. elektrických topných panelů, plynových sporáků atd. v blízkosti přenosného lůžka.

**VAROVÁNÍ!** Uchovávejte plastový kryt mimo děti, hrozí udušení.

**Upozornění:** Kontrolujte textilní úchyty a spodní část korbičky pravidelně, aby jste předešli opotřebení.

**Upozornění:** Ujistěte se, že když miminko leží v korbičce, tak hlavička nikdy není níž, jak zbytek tělíčka.

**Upozornění:** Nikdy nevkládejte žádnou další matraci na tu, která se již v korbičce nachází.

**DŮLEŽITÉ:** Používejte pouze originální korbičku Easywalker a jeho příslušenství.

**DŮLEŽITÉ:** Při montáži korbičky by dítě nemělo být uvnitř.

**DŮLEŽITÉ:** Malé dítě má velice citlivou pokožku. Nikdy jej nenechávejte bez dohledu na přímém slunci.

**DŮLEŽITÉ:** Vždy používejte sluneční clonu.

**Tip:** Korbička může být použita jako postýlka, pokud je bez podvozku.

**DŮLEŽITÉ:** Pláštěnka má ventilační otvory. Ty zajišťují přísun vzduchu a cirkulaci. Nikdy je nezakrývejte.

**DŮLEŽITÉ:** Vždy hlídejte, aby nebylo dítě pod pláštěnkou zbytečně. Ujistěte se, že Vašemu dítěti není příliš horko.



**DŮLEŽITÉ:** Před zvednutím, nebo nošením korbíčky se prosím ujistěte, že je madlo ve správné poloze.

### Údržba

Kontrolujte korbíčku, nebo sporták pravidelně.

Pravidelně čistěte všechny části kočárku. Použijte jemný hadřík a šetrný čistič, pokud je to potřeba.

Otočná kolečka a jejich uložení se časem zašpiní. Oplachujte kola pravidelně vodou. Při namočení /děšť, sníh/všechny části konstrukce důkladně osušte a ošetřete olejem nebo silikonovým sprejem.

Nikdy nevystavujte Easywalker extrémním teplotám. Easywalker není odolný proti slané vodě. Nikdy nepoužívejte bělidlo.

Látky jsou všechny odnímatelné a pratelné. Látky perte maximálně na 30 stupňů a nesušte je v sušičce. Před praním vždy odstraňte pěnové díly a kovové spony. Vždy respektujte prací symboly na potahách.

Při vlhkém počasí vždy používejte pláštěnku. Pokud budou potahy vlhké, vždy je nechte vyschnout v dobře větraném prostoru.

Části kočárku mohou měnit časem barvu. Závisí to na povětrnostních podmínkách a na způsobu používání. To může nastat i za zcela běžného užívání. Jde o normální jev.

Vydali jsme maximální úsilí a věnovali plnou péči při tvorbě těchto

pokynů. Obsah může být změněn bez předchozího upozornění. Easywalker nenes zodpovědnost za chyby, které jsou zde uvedené. Zakoupený produkt se může od manuálu lišit. Získejte nejnovější manuál na [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

UA

WICHTIG Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie den Kinderwagen in Gebrauch nehmen und bewahren Sie sie für späteres Nachlesen gut auf. Die Sicherheit Ihres Kindes könnte gefährdet sein, wenn Sie sich nicht an die Gebrauchsanweisungen halten.

## **Babyschale (Harvey<sup>2</sup> & Charley)**

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer Easywalker Babyschale. Die Easywalker Babyschale wurde mit größter Sorgfalt entwickelt. Komfort, Sicherheit, größtmögliche Einfachheit in der Anwendung und Design standen dabei im Vordergrund. Aufbau und Gebrauch der Easywalker Babyschale werden umfassend in der Gebrauchsanweisung erläutert. Um Ihre Easywalker Babyschale bestmöglich nutzen zu können, folgen Sie bitte den beiliegenden Anleitungen.

Der Easywalker Babyschale ist nach folgenden Standards geprüft:

- EN1888:2012
- EN1466:2014/AC:2015

### **WICHTIG BEWAHREN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG GUT AUF**

WARNUNG! Dieses Produkt ist geeignet für Babies, die noch nicht ohne Hilfe sitzen können, sich umdrehen können und sich nicht selbst auf Hände und Knie stützen können. Maximalgewicht des Kindes: 9 kg.

WARNUNG! Lassen Sie ein Kind niemals unbeaufsichtigt.

WARNUNG! Stellen Sie sicher, daß alle Verriegelungen eingerastet sind, bevor Sie den Wagen benutzen.

WARNUNG! Benutzen Sie keine Matratze, die dicker als 30 mm ist.

WARNUNG! Stellen Sie die Babyschale niemals auf ein Podest, wenn das Baby darin liegt.

WARNUNG! Immer im horizontalen Zustand, auf festen Boden und trockenen Untergrund stellen.

WARNUNG! Lassen Sie keine anderen Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe der Babyschale spielen.

WARNUNG! Benutzen Sie die Babyschale nicht, wenn ein Teil gebrochen, gerissen oder nicht vorhanden ist.

WARNUNG! Fremdaccessoires oder Ersatzteile, die nicht vom Hersteller geprüft und freigegeben sind, sollten nicht verwendet werden.

WARNUNG! Denken Sie an das Risiko offenen Feuers oder anderer Quellen starker Hitze, wie z. B. Gas in der Nähe der Babyschale.

WARNUNG! Halten Sie die Plastiktüte von Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.

WARNUNG! Immer dafür sorgen, dass der Kopf des Babys in der Reiswanne niemals niedriger positioniert ist, als der Körper des Kindes.

WARNUNG! In der Reiswanne keine weitere Matratze auf die Matratze legen, die durch Easywalker geliefert wird.

ACHTUNG Überprüfen Sie regelmäßig die Griffe und den Boden der Babyschale auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung.

WICHTIG Die Easywalker Babyschale oder dafür vorgesehene Accessoires sollte ausschließlich mit dem Easywalker verwendet werden.

WICHTIG Wenn Sie die Easywalker Babyschale zusammenbauen, sollte sich darin kein Kind aufhalten.

**WICHTIG** Kleine Kinder haben ganz besonders sensible Haut. Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt in der Sonne.  
**WICHTIG** Benutzen Sie stets das Sonnendach.

**TIPP:** Die Babyschale kann außerdem ohne zusätzliches Zubehör als Bett bzw. Reisebett genutzt werden.

**WICHTIG** Die Regenhaube hat Luftlöcher. Diese stellen sicher, daß frische Luft zirkulieren kann, bitte decken Sie sie nicht ab.  
**WICHTIG** Legen Sie Ihr Kind nicht unnötig unter die Regenhaube. Achten Sie darauf, daß es Ihrem Kind nicht zu warm wird.  
**WICHTIG** Bevor Sie die Babyschale anheben oder tragen, bitte versichern Sie sich, dass der Tragebügel in der korrekten Position fixiert ist.

### **Pflege**

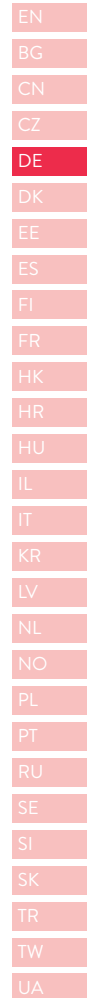
Überprüfen Sie Ihren Easywalker oder die Easywalker Babyschale regelmäßig. Reinigen Sie Ihren Easywalker regelmäßig. Falls nötig, können Sie ein feuchtes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel verwenden. Die Halterungen der beweglichen Räder sowie die Achsen der Vorderräder werden im Gebrauch schmutzig. Nehmen Sie die Räder von Zeit zu Zeit vom Kinderwagen und säubern Sie sie mit lauwarmem Wasser. Achten Sie darauf, daß alle Teile gründlich trocknen und ölen Sie die Achsen ganz leicht mit Öl oder Silikon-spray, bevor Sie die Räder wieder einsetzen.

Setzen Sie den Easywalker und die Easywalker Babyschale keinen extremen Temperaturen aus. Der Easywalker ist nicht resistent gegen Salzwasser. Verwenden Sie keine Bleichmittel, keine Trockenreinigung.

Alle Stoffe auf dem Easywalker und auf der Easywalker Babyschale können herunter genommen und gewaschen werden. Alle Stoffe sind bei max. 30 Grad Celsius waschbar und nicht trocknergeeignet. Vor der Wäsche alle Gurte, Schaum-, Kunststoff- und Metallteile entfernen. Die genauen Instruktionen entnehmen Sie bitte den jeweiligen Waschetiketten.

Benutzen Sie bei Regen immer die Regenhaube. Wenn der Easywalker oder die Babyschale vom Waschen oder Regen naß sind, klappen Sie sie nicht zusammen, sondern lassen Sie sie in geöffnetem Zustand in einem gut durchlüfteten Raum vollständig trocknen.

Aufgrund von Wetterumständen und grundsätzlich durch Benutzung können sich unter Umständen einzelne Teile des Easywalker oder der Easywalker Babyschale leicht farbverändern oder abnutzen. Dies kann auch unter ganz normaler Nutzung vorkommen. Diese Gebrauchsanweisung wurde mit größter Sorgfalt entwickelt und zusammengestellt. Der Inhalt kann jederzeit ohne Ankündigung geändert werden. Easywalker haftet nicht für technische Fehler oder Unvollständigkeiten in dieser Gebrauchsanweisung. Das gekaufte Produkt kann sich von den hier beschriebenen Produkten unterscheiden. Gehen Sie für den neuesten Stand der Gebrauchsanweisungen auf die Easywalker Website: [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)



VIGTIGT BEHOLD vejledningen til senere brug. Læs instruktionerne omhyggeligt, inden vognen anvendes, og pass på den til senere brug. Dit barns sikkerhed kan blive påvirket, hvis denne vejledning ikke følges.

## Lift (Harvey<sup>2</sup> & Charley)

Tillykke med købet af din av Easywalker Lift. Easywalker lift er designet med henblik på komfort, sikkerhed, praktisk brug og design. Installation og brug af av Easywalker lift er forklaret i vejledningen. Følg vejledningen for at få mest muligt ud af din av Easywalker lift.

Easywalker lift opfylder følgende standarder:

- EN1888: 2012
- EN1466:2014/AC:2015

ADVARSEL! Dette produkt er velegnet til et barn, der ikke kan sidde uden hjælp, ikke ruller hen over og der ikke kan skubbe sig op på hænder og knæ. Største vægt af børn: 9 kg / £ 19,8.

ADVARSEL! Efterlad aldrig barnet uden opsyn.

ADVARSEL! Parkeringsbrems skal være aktiveret, før du bruger vognen.

ADVARSEL! Brug aldrig en madras, der er tykkere end 30 mm / 1,18 tommer.

ADVARSEL! Stil aldrig liften på en stand.

ADVARSEL! Må kun bruges på en fast, og vandrett, tør overflade.

ADVARSEL! Lad ikke andre børn lege uden opsyn i nærheden af liften.

ADVARSEL! Brug ikke en vogn der eventuelle dele er beskadiget, iturevne, ufuldstændige eller tilsyneladende ikke fungerer korrekt.

ADVARSEL! Brug kun reservedele, der er sendt og godkendt af leverandøren.

ADVARSEL! Vær ekstra forsigtig med åben ild eller andre varmekilder som elektriske varmeapparater, gas komfurer, osv. nær liften og dit barn.

ADVARSEL! Hold beholdere af plast langt fra babyer og børn for at undgå kvælning.

ADVARSEL! Kontrollér regelmæssigt, håndtag og lift for tegn på skader.

ADVARSEL! Barnets hoved må aldrig ligge lavere i liften end selve kroppen.

ADVARSEL! Der må ikke lægges ekstra madras oven på den som medfølger i din Easywalker.

VIGTIGT Brug kun Easywalker liggedel og tilbehør, der er godkendt til brug af Easywalker.

VIGTIGT Barnet må ikke være i liften, når du monterer Easywalker liften.

VIGTIGT Et lille barn har meget følsom hud. Efterlad aldrig et barn uden opsyn i solen.

VIGTIGT Brug altid kalechen.

TIP: Liften kan bruges uden stellet.

VIGTIGT Regnslaget har ventilationshuller. Dette sikrer cirkulation af frisk luft, så lad være blokere dem.

VIGTIGT Lad ikke dit barn sidde under regnslaget, hvis det ikke regner. Sørg for at dit barn ikke bliver for varmt.

VIGTIGT Før du løfter eller bær liftdelen, vær venlig at tjekke at bærehåndtaget er låst i den korrekte position.

## Vedligehold

Tjek din Easywalker eller Easywalker lift regelmæssigt.

Rengør Easywalker regelmæssigt. Brug en fugtig klud, og om nødvendigt et mildt rengøringsmiddel.

Holderen hvor hjulet sitter, og akslerne på baghjulene er som regel beskiddt. Du kan tage hjulene ud af holderen eller akslen, og vask med lunkent vand. Sørg for alle dele er tørret godt, og anvend lille smule olie eller silikone spray på akslen, før du sætter på hjulene.

Undgå at bruge Easywalker klapvogn og Easywalker lift i ekstreme temperaturer. Easywalker tåler ikke saltvand, så lad være bruge den i havet. Brug aldrig blegemiddel eller kemisk rensning.

Stofferne på Easywalker klapvogn og Easywalker lift kan tages af og vaskes. Vask stof højst 30 grader. De kan ikke tørres i en tørretumbler. Før vask, fjern det fastsiddende dele, som skum eller mindre dele af metal og plast. Læs vaskeanvisningen på hver del omhyggeligt.

Brug altid regnslaget, når det er vådt vejr. Hvis Easywalker klapvogn og Easywalker lift er blevet våd i regnen eller under vasken, skal du ikke slå dem sammen, men lad dem tørre i et rum med god ventilation.

Deler af Easywalker klapvogn og Easywalker lift kan blive misfarvet eller slidt, hvis de udsættes for vejr, vind og under brug. Dette kan også forekomme under normal brug.

Håber, at denne guide har været nyttig. Easywalker kan ikke

garantere at alle oplysninger her er fuldstændige og korrekte. Leveringen kan afvige fra det produkt, der beskrives i denne manual. Se efter de nyeste og mest opdaterede manualer på Easywalker sin hjemmeside. [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

UA

**TÄHTIS** Enne kasutamist loe tähelepanelikult läbi need kasutusjuhendid ja hoia alles edaspidiseks. Nende juhendite mittejärgimine võib ohustada sinu last.

## **Vankrikorv (Harvey<sup>2</sup> & Charley)**

Õnnitlused Easywalker vankrikorvi ostu puhul. Easywalker vankrikorv on disainitud pidades silmas mugavust, turvalisust, lihtsat kasutatavust ja disaini. Easywalker vankrikorvi kokkupanek ja kasutus on ära toodud kasutusjuhendis. Et võtta viimast Easywalker vankrikorvist, jälgige palun kasutusjuhendit

Easywalker vankrikorv vastab järgmistele nõudmistele:

- EN1888:2012
- EN1466:2014/AC:2015

### **TÄHTIS HOIDKE KASUTUSJUHEND ALLES**

**HOIATUS!** See toode on sobilik lastele, kes ei oska veel iseseisvalt istuda, ümber pöörata ega ennast iseseisvalt põlvedele ega kätele tõsta. Lapse maksimaalne kaal võib olla 9kg / 19,8 lbs.

**HOIATUS!** Ära jäta last valveta.

**HOIATUS!** Enne kasutamist veenduge, et kõik lukustuvad seadmed oleksid korralikult lukustunud.

**HOIATUS!** Ära kasuta madratsi paksusega üle 30 mm / 1,18 inch.

**HOIATUS!** Ära kasuta seda beebi kandekorvi mitte kunagi alusel.

**HOIATUS!** Kasuta ainult kindlal horisontaalsel, ühetasasel ja kuival pinnal

**HOIATUS!** Ära lase teistel lastel beebi kandekorvi ja aluse lähedal valveta mängida.

**HOIATUS!** Ära kasuta kui ükskõik milline osa on katki, rebenenud või puudub.

**HOIATUS!** Kasuta ainult neid asendusosi, mis on tootega kaasas või mille sobivust on kinnitanud tootja.

**HOIATUS!** Ole teadlik, et lahtine tuli ja teised tugevad soojusallikad, nagu elektriline soojusekiirgaja (nt. reflektor), gaasileek jne. on beebi kandekorvi läheduses ohtlikud.

**HOIATUS!** Et vältida lämbumisohtu hoidke toote kileümbris laste käeulatusest eemale.

**HOIATUS!** Ära kunagi aseta pea lapse Turvahälli madalam kui lapse keha.

**HOIATUS!** Ära lisada veel madratsi peal madrats, mida Easywalker.

**TÄHELEPANU!** Kontrollige regulaarselt vankrikorvi põhja ja kanderihmasid, kulumise või kahjustuste suhtes.

**TÄHTIS** Kasutage ainult neid lisatarvikuid, mis on Easywalker vankrikorvile ette nähtud.

**TÄHTIS** Veenduge Easywalker vankrikorvi kokku pannes, et laps ei oleks korvis.

**TÄHTIS** Väiksel lapsel on väga tundlik nahk. Ärge jätke oma last päikese kätte järelvalveta.

**TÄHTIS** Kasutage alati päikesevarju.

**VIHJE:** Vankrikorvi võib ilma raamita kasutada magamisasemena.

**TÄHTIS** Vihmakilel on õhusavavad. Need tagavad värske õhu ringluse, ärge katke neid kinni.

**TÄHTIS** Ärge laske oma lapsel istuda vihmakile all niisama.

Kindlustage, et teie laps ei kuumeneks üle.

**TÄHTIS** Enne töstmist ja kandmist turvahälli, siis veenduge, et käepide on lukustatud oma õigesse asendisse.

### **Hooldus**

Kontrollige Easywalker ja Easywalker vankrikorvi regulaarselt.

Puhastage Easywalker regulaarselt. Kasutage puhastamiseks niisket lappi ja vajadusel kerget puhastusvahendit.

Pöörlevate rataste kinnitused ja eesmine telg saavad mustaks.

Eemaldage rattad regulaarselt ja peske neid leiges vees. Veenduge, et kõik osad oleksid korralikult kuivanud ning enne rataste tagasi panemist õlitage telgi kergelt õli või silikoon spreiga.

Vältige Easywalker ja Easywalker vankrikorvi kokkupuutumist ekstreemsete temperatuuridega. Easywalker ei ole vastupidav soolasele veele. Ärge valgendage ega kasutage keemilist puhastust.

Easywalker ja Easywalker vankrikorvi kangad on eemaldatavad ja pestavad. Peske kangaid maksimaalselt 30° juures ning ärge kasutage kunagi tsentrifuugi. Enne kasutamist eemaldage kinnitused, vaht, plastik ja metallist osad. Kontrollige alati pesemis soovitusi iga toote sildilt.

Kasutage alati vihmase ilmaga vihmakilet. Kui Easywalker või Easywalker vankrikorv on saanud märjaks tänu pesemisele või vihmale, ärge pange neid kokku, vaid jätke avatult kuivama hästi ventileeritud ruumi.

Mõned Easywalker ja Easywalker vankrikorvi osad võivad kergelt värvi muutuda või kuluda tänu ilmastikule või kasutusele. See võib esineda ka tavalise kasutuse korral.

Toote disain ja kasutusjuhend on väga hoolikalt läbi mõeldud. Siiski võib kasutusjuhendi sisu muutuda, ilma ette hoiatamata. Easywalker ei ole vastutav tehniliste vigade ega puudust eest kasutusjuhendis.

Ostetud toode võib erineda tootest, mida on kirjeldatud kasutusjuhendis. Otsige kõige värskemast kasutusjuhendist Easywalker veebilehelt [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu).

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

UA

**IMPORTANTE** Lea las instrucciones cuidadosamente antes de su uso y guárdelas para futuras consultas. La seguridad del niño puede verse afectada si usted no sigue estas instrucciones.

## **Capazo (Harvey<sup>2</sup> & Charley)**

Felicidades por la compra de su capazo Easywalker. El Capazo Easywalker ha sido cuidadosamente creado pensando en su comodidad, seguridad, facilidad de uso y diseño. El montaje y uso de Easywalker capazo está ampliamente explicado en las instrucciones. Para sacar el máximo partido de su capazo Easywalker, por favor siga las instrucciones proporcionadas.

El capazo Easywalker cumple con los certificados estándares de calidad:

- EN1888: 2012
- EN1466:2014/AC:2015

### **IMPORTANTE CONSERVE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS**

**ADVERTENCIA!** Este producto es adecuado para un niño que no pueda sentarse sin ayuda, darse la vuelta ni levantarse. El peso máximo del niño: 9 kg / lbs 19,8.

**ADVERTENCIA!** Nunca deje al niño sólo o desatendido.

**ADVERTENCIA!** Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo están instalados antes del uso.

**ADVERTENCIA!** No use un colchón más grueso de 30 mm/ 1,18 inch.

**ADVERTENCIA!** No utilizar este capazo sobre un soporte.

**ADVERTENCIA!** Utilizar solamente sobre una superficie plana y seca.

**ADVERTENCIA!** No permita jugar sin vigilancia a otros niños cerca del capazo.

**ADVERTENCIA!** No lo utilice si falta alguna pieza o si tiene una pieza rota o en mal estado.

**ADVERTENCIA!** Utilizar solamente componentes facilitados o recomendados por el fabricante.

**ADVERTENCIA!** Sea consciente del riesgo que supone el fuego u otras fuentes de calor, tales como barras radiantes eléctricas, fuegos a gas, etc., en las cercanías del capazo.

**ADVERTENCIA!** Mantenga la cubierta plástica alejada de los niños para evitar una posible asfixia.

**ADVERTENCIA!** La cabeza del bebé nunca debe estar en un nivel inferior que el de su cuerpo.

**ADVERTENCIA!** No añadir otro colchón sobre el provisto por Easywalker.

**NOTA** Compruebe las asas y el fondo del capazo con regularidad para detectar signos de daños y desgaste.

**IMPORTANTE** Utilice sólo el capazo Easywalker o accesorios aprobados para el uso en Easywalker.

**IMPORTANTE** Durante el montaje del capazo Easywalker no debe haber ningún niño dentro.

**IMPORTANTE** Un niño pequeño tiene una piel muy sensible.

Nunca deje a su hijo en el sol.

**IMPORTANTE** Utilice siempre la capota para el sol.

**CONSEJO:** El capazo se puede utilizar como cuna sin el chasis de apoyo.



**IMPORTANTE** La cubierta impermeable tiene orificios de ventilación. Con ello se garantiza que el aire fresco circule, no lo obstruye.

**IMPORTANTE** No deje a su niño bajo la cubierta impermeable innecesariamente. Asegúrese de que su hijo no se calienta demasiado.  
**IMPORTANTE** Antes de levantar o transportar el capazo, por favor asegúrese de que el asa de transporte esté bloqueada en posición correcta.

### **Mantenimiento**

Revise su Easywalker o Easywalker Capazo con regularidad. Limpie con regularidad su Easywalker. Si es necesario, use un paño húmedo y una solución limpiadora suave.

Los soportes de las ruedas giratorias y los ejes de las ruedas delanteras suelen ensuciarse. Ponga las ruedas sobre una base regular y límpielas con agua tibia. Asegúrese de que todas las piezas se secan bien, y ponga un poco de aceite o aerosol de silicona en los ejes antes de reemplazar las ruedas.

Evite exponer Easywalker y Easywalker Capazo a temperaturas extremas. Easywalker no es resistente al agua salada. Lavando en seco, nunca utilice lejía. Los tejidos utilizados en Easywalker y Easywalker Capazo son extraíbles y lavables.

Lave las telas a un máximo de 30 grados centígrados y nunca las ponga en la secadora. Antes de lavar, quite siempre las piezas de fijación, de espuma, de plástico o metal. Consulte siempre la etiqueta de lavado en cada parte.

Con lluvia utilice siempre la cubierta impermeable. No pliegue su Easywalker o capazo si están mojados debido a la limpieza o a la lluvia; deje que se sequen abiertos, en una habitación bien ventilada.

Algunas partes de Easywalker y Easywalker Capazo pueden decolorarse levemente o desgastarse como consecuencia de condiciones climáticas y uso. También puede ocurrir con el uso normal.

Se dedicó un gran cuidado en el diseño y elaboración de estas instrucciones. El contenido, está sujeto a cambios sin previo aviso. Easywalker no se hace responsable de los errores técnicos u omisiones contenidas en este manual.

El producto adquirido puede variar del producto descrito en este manual. Compruebe en la página web de Easywalker que los manuales sean los más recientes [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

UA

**TÄRKEÄÄ** Lue ohjeet ennen käyttöä ja säilytä ne tulevaisuuden varalle. Lapsesi turvallisuus voi vaarantua, jos et noudata näitä ohjeita.

## Vaunukoppa (Harvey<sup>2</sup> & Charley)

Onnittelut Easywalker vaunukopan ostajalle! Easywalker on huolellisesti suunniteltu mukavaksi, turvalliseksi, helppokäyttöiseksi ja tyylikkääksi. Easywalker vaunukopan kokoaminen ja käyttö on tarkasti kuvailtu ohjekirjassa. Saadaksesi täyden hyödyn Easywalker vaunukopasta ole hyvä ja seuraa ohjeita huolellisesti.

Easywalker vaunukoppa noudattaa:

- EN1888:2012
- EN1466:2014/AC:2015

### SÄILYTÄ OHJEKIRJA TULEVAISUUDEN VARALLE.

**VAROITUS!** Tämä tuote soveltuu lapsille, jotka eivät osaa istua tukematta, kierähtää ympäri tai työntää itseään ylös konttausasentoon.

Lapsen maksimipaino 9kg.

**VAROITUS!** Älä koskaan jätä lastasi valvomatta.

**VAROITUS!** Varmista että kaikki lukkiutuvat osat ovat lukossa ennen käyttöä.

**VAROITUS!** Älä koskaan käytä 30 mm paksumpaa patjaa.

**VAROITUS!** Älä koskaan seiso kopan päällä.

**VAROITUS!** Käytä ainostaan tukevilla, tasaisilla ja kuivilla alustoilla.

**VAROITUS!** Älä anna muiden lasten leikkiä valvomatta vaunukopan vieressä.

**VAROITUS!** Älä käytä jos jokin osa on rikki, vääntynyt tai kadoksissa.

**VAROITUS!** Käytä ainostaan valmistajan hyväksymiä varaosia.

**VAROITUS!** Varo avotulta tai muita kuumia kohteita.

**VAROITUS!** Pidä pakkausmuovit pois lasten ulottuvilta välttääksesi tukehtumisvaaran.

**VAROITUS!** Koskaan aseta pää lapsen kantokassi pienempi kuin lapsen kehoa.

**VAROITUS!** Älä lisää toista patja päälle patjan toimittamien Easywalker.

**HUOMIO!** Tarkista säännöllisesti kantohihnat ja vaunukopan pohjan kunto.

**TÄRKEÄÄ** Käytä ainoastaan Easywalker vaunukoppaa tai valmistajan hyväksymiä lisätarvikkeita Easywalker kanssa.

**TÄRKEÄÄ** Kun asennat Easywalker vaunukoppaa lapsi ei saa olla kopassa.

**TÄRKEÄÄ** Pienellä lapsella on hyvin herkkä iho. Älä jätä lasta koskaan valvomatta aurinkoon.

**TÄRKEÄÄ** Käytä aina kuomua.

**VINKKI!** Vaunukoppaa voi käyttää myös sänkynä.

**TÄRKEÄÄ** Sadesuojassa on ilma-aukkoja. Tämä mahdollistaa hyvän ilmakierron, joten älä peitä ilma-aukkoja.

**TÄRKEÄÄ** Älä anna lapsesi istua tarpeettomasti sadesuojan alla.

Varmista ettei lapselle tule liian kuuma.

**TÄRKEÄÄ** Ennen kantolaukun käyttämistä ja nostamista, varmista että kantokahva on lukittuna oikeassa asennossa.

## Huomioitavaa

Tarkista Easywalker tai Easywalker vaunukoppa säännöllisesti. Puhdista säännöllisesti Easywalker. Käytä kosteaa liinaa ja mietoa pesuainetta tarvittaessa.

Kääntyvien pyörien pidikkeet ja etupyörien akselit likaantuvat. Ota pyörät pois säännöllisesti ja puhdista ne kädenlämpoisellä vedellä. Tarkista, että kaikki osat ovat kuivuneet kunnolla ja öljyä akselit kevyesti öljyllä tai silikonisuihkeella ennen kuin laitat pyörät takaisin paikoilleen.

Vältä altistamista Easywalker ja Easywalker kantokoppaa äärimmäisille lämpötiloille. Easywalker ei kestä suolavettä. Älä koskaan valkaise tai kuivapese.

Easywalker ssa ja Easywalker vaunukopassa käytetyt kankaat ovat irrotettavia ja pestäviä. Pese kankaat maksimissaan 30 asteessa, älä käytä koskaan kuivausrumpua. Ennen pesua poista aina valjaat, vaahtomuovit, muovi- ja metalliosat. Pese aina jokainen osa pesuohjeen mukaisesti.

Käytä aina sadesuojaa määrällä kelillä. Jos Easywalker tai vaunukoppa kastuu puhdistuksen yhteydessä tai sateessa, älä kasaa sitä vaan jätä kuivumaan hyvin ilmastoituun huoneeseen.

Easywalker tai Easywalker vaunukopan osat voivat värjäytyä tai haalistua hieman sääolosuhteista tai käytöstä johtuen. Tätä voi esiintyä myös normaali käytössä.

Teimme parhaamme suunnitellessamme ja kootessamme näitä ohjeita. Sisällys voi muuttua ilman erillistä varoitusta. Emme voi kuitenkaan taata esitettyjen tietojen kattavuutta tai virheettömyyttä. Toimitettu tuote voi poiketa ohjeesta kuvaillusta tuotteesta. Tarkista viimeisimmät ohjeet easywalkerin sivuilta: [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

EN
BG
CN
CZ
DE
DK
EE
ES
FI
FR
HK
HR
HU
IL
IT
KR
LV
NL
NO
PL
PT
RU
SE
SI
SK
TR
TW
UA

**IMPORTANT!** Lire ces instructions avec attention avant utilisation et les conserver pour les besoins futurs. Si vous ne respectiez pas ces instructions, la sécurité de votre enfant pourrait en être affectée.

## **Nacelle (Harvey<sup>2</sup> & Charley)**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nacelle Easywalker ! La nacelle Easywalker a été conçue avec le plus grand soin pour assurer sécurité, confort et facilité d'utilisation. L'assemblage et l'utilisation de la nacelle Easywalker sont expliqués de manière claire et compréhensible dans le manuel. Pour utiliser au mieux votre nacelle Easywalker, veuillez bien suivre les instructions fournies.

La nacelle Easywalker est conforme aux normes:

- EN1888:2012
- EN1466:2014/AC:2015

**IMPORTANT!** gardez ces instructions pour future référence.

**AVERTISSEMENT!** Ce produit doit s'utiliser pour un enfant qui ne tient pas encore assis, qui ne se retourne pas seul et qui n'arrive pas encore à se pousser sur les bras et les jambes. Poids maximal de l'enfant: 9kg.

**AVERTISSEMENT!** Ne pas laisser l'enfant sans surveillance

**AVERTISSEMENT!** Vérifiez que tous les verrous sont bien activés avant l'utilisation.

**AVERTISSEMENT!** Ne pas ajouter de matelas ayant une épaisseur supérieure à 30 mm / 1,18 inch.

**AVERTISSEMENT!** Ne jamais poser la nacelle sur un support.

**AVERTISSEMENT!** Ne poser que sur une surface plane horizontale, ferme et sèche.

**AVERTISSEMENT!** Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité de la nacelle et du support.

**AVERTISSEMENT!** Ne pas utiliser si l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant.

**AVERTISSEMENT!** Utiliser exclusivement les pièces de rechange fournies ou agréées par le fabricant.

**AVERTISSEMENT!** Éviter les flammes ouvertes et autres sources de forte chaleur, comme les feux d'origine électrique ou gazeuse, etc., à proximité immédiate de la nacelle.

**AVERTISSEMENT!** Eloignez toute housse en plastique de l'enfant afin d'éviter l'étouffement.

**AVERTISSEMENT!** Ne laissez jamais la tête de l'enfant plus bas que le corps dans la nacelle.

**AVERTISSEMENT!** N'ajouter jamais un autre matelas sur le matelas Easywalker.

**NOTEZ:** Le bas et les poignées de la nacelle doivent être contrôlés régulièrement.

**IMPORTANT:** Utilisez uniquement la nacelle Easywalker ou d'autres accessoires conseillés par Easywalker avec votre poussette Easywalker.

**IMPORTANT:** Aucun enfant doit être dans la nacelle lors de l'assemblage.

**IMPORTANT:** un petit enfant/bébé a une peau très fragile. Ne jamais laissez votre enfant au soleil sans surveillance.

**IMPORTANT:** Utilisez toujours le pare-soleil.

**ASTUCE:** La nacelle peut être utilisée comme un lit, sans un cadre de support.

**IMPORTANT:** La housse de pluie a des trous de ventilation.

Celles-ci garantissent l'air frais de circuler, donc ne pas les bloquer.

**IMPORTANT:** Ne laissez pas votre enfant assis sous la protection pluie inutilement. Assurez vous que l'enfant n'a pas trop chaud.

**IMPORTANT:** En avant de transporter assurez-vous que poignée est bloquée en position correcte SVP.

### **Entretien**

Vérifiez votre Easywalker ou la nacelle Easywalker régulièrement. Assurez un nettoyage régulier. Utilisez un chiffon humide et un détergent doux si nécessaire.

Les axes et les parties de la roue pivotante allant dans l'axe se salissent. Déposez les roues sur une base stable et les nettoyer avec de l'eau tiède. S'assurer que toutes les pièces sont soigneusement séchée et d'huile des essieux légèrement avec pulvérisation d'huile ou de silicone avant de remplacer les roues.

Évitez d'exposer la Easywalker et la nacelle Easywalker à des températures extrêmes. La Easywalker n'est pas résistant à l'eau salée.

Jamais l'eau de Javel, nettoyer à sec. Les tissus utilisés sur la Easywalker et la nacelle Easywalker sont amovibles et lavables. Laver les tissus au maximum 30 degrés et ne jamais sécher au sèche-linge. Avant de laver toujours enlever les pièces de fixation, de la mousse,

en plastique ou en métal. Toujours se référer à l'étiquette de lavage sur chaque partie.

Par temps humide toujours utiliser la protection pluie. Si la Easywalker et sa nacelle sont humides dues à un nettoyage ou une météo pluvieuse, ne pas replier la Easywalker mais laissez secher dans un endroit bien ventilé.

Certaines pièces pourraient légèrement se décolorer ou pâlir avec le temps dû aux conditions extérieures ou son utilisation. Cela peut également se produire avec une utilisation normale.

Nous avons pris le plus grand soin à écrire et compiler ces instructions. Le contenu est cependant sujette à changement sans préavis. Easywalker ne sera pas responsable des erreurs techniques ou omissions contenues dans ce manuel.

Le produit acheté peut différer du produit tel que décrit dans ce manuel. Vérifier des manuels les plus récents disponible sur le site Easywalker [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

UA

注意：在使用前仔细阅读使用说明，并保留以备以后参考。如不遵照使用指南，可能会影响到孩子的安全。

### 手提式婴儿床

恭喜您购买了Easywalker 手提式婴儿床！经精心设计，Easywalker手提式婴儿床安全，舒适，使用方便，设计精心。指南中详细解释了Easywalker 手提式婴儿床的组装和使用方法。为了让你能正确的使用Easywalker手提式婴儿床，请依照以下指导方法。

### Easywalker (Harvey<sup>2</sup> & Charley)

手提式婴儿床达到以下标准：

- EN1888:2012
- EN1466:2014/AC:2015

**警告：**本产品适用于不能独立站起，打滚和用手和膝盖支撑自己起来的儿童。最大载重量：9千克或19.8磅。

**警告：**永远不要让孩子处于没人看管状态。

**警告：**使用前确保所有的安全制动装置处于锁定模式。

**警告：**不要使用厚于30毫米或1.18英寸的床垫。

**警告：**不要在斜台上使用，只能在牢固，干燥的水平面使用。

**警告：**没人照看时，不要让其他孩子在婴儿床旁玩耍。

**警告：**如有部件损坏，不要继续使用。

**警告：**只能用厂家提供或得到easywalker核准的零部件进行修理或保养。

**警告：**注意明火的风险，及其他强热源，不要在明火附近使用如电棍火，煤气火，等等。

**警告：**确保所有塑料覆盖物远离孩子，以免窒息危险。

**警告！**請確保寶寶在使用睡籃的過程中，頭部不低於身體水平位置。

**警告！**請勿在Easywalker提供的睡墊上再加額外的睡墊。

**重要：**Easywalker 手提式婴儿床或附件仅在Easywalker 婴儿车架上使用

**重要：**安装时，婴儿床上不能有孩子。

**重要：**小孩子的皮肤很敏感。不要没人照看把孩子放到阳光下。

**重要：**总是用太阳伞罩。

**小贴士：**此款婴儿床没用支撑框架也可以使用。

**重要：**雨罩有很多通风口。能确保空气流通，所以不要堵上这些通风口。

**重要：**不必要时不要让孩子坐在雨罩下。确保孩子不会太热。

**重要：**在拿起婴儿提篮前，请确保手提已锁定在正确位置。

### 维修保养

经常检查和经常清洁Easywalker手提式婴儿床。

必要时，使用湿布和温和的清洗液。

转轮支架和前轮车轴容易变脏。经常将轮子取下，用温水清洗。确保每个部分都充分晾干，然后在换轮子之前，用油或雾化硅油将轴轻轻上油避免生锈。

避免把Easywalker手提式婴儿床暴露在极端高温下。Easywalker不抗盐水。不要漂白，干洗。

此款手提式婴儿床上的针织物可取下清洗。针织物清洗最高

温度不超过30摄氏度，不要在滚筒干燥机里干燥。洗前要将紧固件，泡沫，塑料或金属部件拿出来。要参照每部分的清洗标签。

在潮湿天气要使用后的雨罩。或由于清洗后 Easywalker Harvey手提式婴儿床是湿的，将其放在通风条件下自行晾干。

潮湿的天气或使用时间长了，能让手提式婴儿床上的某些部件稍微褪色或磨损。这种情况为正常现象。

在设计及编制指南中，我们给您最大的呵护。然而，实际内容会没有通知的情况下进行改动。对于本手册的技术错误或遗漏，Easywalker将不承担任何责任。

购买的产品可能和手册中描述的产品有出入。查看 Easywalker 最新产品网站。[www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

UA

**VAŽNO:** Pažljivo čitajte upute prije korištenja i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Sigurnost vašeg djeteta može biti upitna ako ne slijedite ove upute.

## **Košara za nošenje bebe (Harvey<sup>2</sup> & Charley)**

Čestitamo vam na odličnoj izboru i kupnji Easywalker košare za nošenje bebe! Easywalker košara za nošenje bebe stvorena je imajući u vidu udobnost, sigurnost, jednostavnost korištenja i dizajn. Sastavljanje i korištenje Easywalker košare za nošenje bebe detaljno je objašnjeno u uputama. Kako biste koristili svoju košaru za nošenje bebe na najbolji mogući način molimo vas da slijedite priložene upute.

Easywalker košara za nošenje bebe udovoljava slijedećim standardima:

- EN1888:2012
- EN1466:2014/AC:2015

**VAŽNO: ČUVAJTE OVE UPUTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.**

**UPOZORENJE:** Ovaj proizvod je namijenjen djeci koja nisu još samostalna u sjedenju te trebaju pomoć, prevrću se i ne mogu se dignuti na ruke i koljena. Maksimalna težina djeteta: 9kg/19.8lbs.

**UPOZORENJE:** Ne ostavljajte dijete bez nadzora.

**UPOZORENJE:** Prije uporabe kolica uvijek provjerite da su svi uređaji za blokiranje u funkciji.

**UPOZORENJE:** Nikad ne koristite madrac deblji od 30 mm / 1,18 inča.

**UPOZORENJE:** Nikad ne stavljajte košaru za nošenje bebe na postolje.

**UPOZORENJE:** Kao podlogu koristite samo čvrstu, vodoravnu i suhu površinu.

**UPOZORENJE:** Nemojte dopustiti djeci da se igraju bez nadzora u blizini košare za nošenje bebe.

**UPOZORENJE:** Košaru nemojte koristiti ako je neki dio slomljen, potrzan ili nedostaje.

**UPOZORENJE:** Koristite samo one zamjenske dijelove koje ste od proizvođača dobili s proizvodom ili koje je proizvođač odobrio.

**UPOZORENJE:** Budite svjesni opasnosti od vatre i drugih izvora velike topline, kao što su požari na električnim vodovima, zapaljeni plin, itd. u neposrednoj blizini nosila.

**UPOZORENJE:** Držite plastičnu zaštitu izvan dohvata djece kako biste izbjegli gušenje.

**NAPOMENA:** Redovito provjeravajte ručke i dno košare pokazuju li znakove oštećenja ili trošenja.

**VAŽNO:** Koristite isključivo Easywalker košaru za nošenje bebe ili dodatnu opremu koju je Easywalker odobrio za Easywalker model.

**VAŽNO:** Dijete ne smije biti u košari dok ju sastavljate.

**VAŽNO:** Maleno dijete ima jako osjetljivu kožu. Nikad ne ostavljajte svoje dijete bez nadzora pod suncem.

**VAŽNO:** Uvijek koristite štitnik od sunca/kupolu.

**VAŽNO:** Uvjerite se da je dijete u košare glavi nikad niže od tijela.

**VAŽNO:** Nikad dodati dodatne madrace na madrac, koji se nalazi u easywalker ladicu.

**SAVJET:** Košaru bez okvira kolica možete koristiti kao krevetić.

**VAŽNO:** Navlaka za kišu ima rupe za ventilaciju. One omogućuju



cirkulaciju svježeg zraka te ih nemojte blokirati.

**VAŽNO:** Nije poželjno da koristite navlaku za kišu kada je dijete u kolicima ako to nije potrebno. Provjerite da djetetu nije previše toplo.

**VAŽNO:** Prije podizanja ili nošenja nosila, molimo provjerite je li ručka za nošenje je zaključan u pravilan položaj.

### Održavanje

Redovito pregledavajte vašu Easywalker kolica ili Easywalker košaru za nošenje bebe. Redovito čistite Easywalker. Koristite vlažnu krpu i blagu otopinu za čišćenje ako je to potrebno.

Držači osi kotača i osovina prednjih kotača mogu se zaprljati. Skinite kotače na uobičajen način te ih očistite mlakom vodom. Provjerite da je svaki dio potpuno suh te lagano podmažite osovine uljem ili silikonom u spreju prije no što vratite kotače na kolica.

Nemojte izlagati Easywalker kolica ili košaru za nošenje bebe ekstremno visokim temperaturama. Easywalker kolica nisu otporna na slanu vodu. Nemojte koristiti izbjeljivač. Koristite suho pranje.

Platneni materijali koji se koriste kod proizvodnje Easywalker kolica i košare za nošenje bebe mogu se skinuti i oprati. Tkanine možete prati na maksimalnih 30°C i nikad nemojte koristiti sušilicu. Prije pranja sklonite zatvarače, pjenu, plastične i metalne dijelove. Uvijek slijedite upute za pranje s etiketa na svakom dijelu kolica.

Kada je kišovito vrijeme uvijek koristite navlaku za kišu. U slučaju da su Easywalker kolica ili košara za nošenje bebe vlažni zbog pranja ili

kiše nemojte ih sklapati već ostavite da se osuše u otvorenom, dobro prozračenom prostoru.

Pojedini dijelovi Easywalker kolica i košare za nošenje bebe mogu lagano izbljediti ili se istrošiti kao rezultat izlaganja različitim vremenskim uvjetima i uslijed korištenja. To se isto može desiti kod uobičajenog korištenja.

Velika pažnja i trud uloženi su u osmišljavanju i sastavljanju ovih uputa. Sadržaj je, međutim, podložan promjenama bez prethodne najave. Easywalker nije odgovoran za tehničke pogreške ili propuste koji mogu biti sadržani u ovim uputama.

Kupljeni proizvod može se razlikovati od proizvoda opisanog u ovim uputama. Pregledajte najnovija uputstva uporabe na web stranici [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

**FONTOS** Az utasítást gondosan olvassa el a használat előtt, és őrizze meg, hogy később is tanulmányozhassa. A használati utasításban foglaltak be nem tartása gyermeke biztonságát veszélyeztetheti.

## **Kosár**

Gratulálunk a vásárláshoz. Az Easywalker kosár tervezését gondosan végeztük a kényelem, a biztonság, a könnyű használat és a formatervezés szempontjai alapján. Összeállítása és használata a használati utasítás segítségével nagyon könnyű. Annak érdekében, hogy a legnagyobb meglepedésére használhassa, kövesse az utasításban leírtakat!

Az Easywalker kosár megfelel a következő szabványok követelményei számára:

- EN1888:2012
- EN1466:2014/AC:2015

**FONTOS A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLAT CÉLJÁBÓL!**

**FIGYELMEZTETÉS!** A termék olyan gyermekek számára megfelelő, akik segítség nélkül nem tudnak ülni, átfordulni, és nem tudják felnyomni magukat a térdükkel és kezükkel. 9 kg-nál nem lehetnek nehezebbek.

**FIGYELMEZTETÉS!** Sose hagyja gyermekét felügyelet nélkül!

**FIGYELMEZTETÉS!** Használat előtt győződjön meg az összes rögzítő eszköz bekapcsolt állapotáról!

**FIGYELMEZTETÉS!** 30 mm-nél vastagabb matracot ne használjon!

**FIGYELMEZTETÉS!** Sose tegye a kosarat állványra!

**FIGYELMEZTETÉS!** Csak masszív, vízszintes és száraz felületre helyezze!

**FIGYELMEZTETÉS!** Ne hagyja, hogy más gyerekek játsszanak felügyelet nélkül a kosár mellett.

**FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja, ha bármely alkatrész törött, szakadt vagy hiányzik.

**FIGYELMEZTETÉS!** Csak a gyártó által szállított vagy jóváhagyott pótalkatrészeket használja!

**FIGYELMEZTETÉS!** Vegye figyelembe, hogy a kosár közelében a nyílt láng és más hőforrás, mint például elektromos hőszugárzó, gázmelegítő, stb. veszélyt jelenthet.

**FIGYELMEZTETÉS!** A fulladás megelőzése érdekében a műanyag csomagolóeszközt tartsa gyermekektől távol!

**FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne állítsa a fejét a gyermek a mózeskosár alacsonyabb, mint a test a gyermek.

**FIGYELMEZTETÉS!** Ne újabb matrac tetején a matrac által biztosított Easywalker.

**MEGJEGYZÉS:** Rendszeresen ellenőrizze a kosár füleit és alját, nincsenek-e rajta sérülés vagy kopás nyomai.

**FONTOS** Az Easywalker kosarat és az Easywalker által használatra jóváhagyott kellékeket kizárólag az Easywalker termékein használja!

**FONTOS** Az Easywalker kosár összeállításakor gyermek nem lehet benne.

**FONTOS** Egy kisgyermek bőre nagyon érzékeny. Sose hagyja gyermekét felügyelet nélkül a napon!

**FONTOS** Mindig használja a naptetőt!

**TANÁCS:** A kosár a tartókeret nélkül gyermekágyként is használható.

**FONTOS** Az esőtakaró szellőző lyukakkal ellátott. A friss levegő mozgása érdekében ezeket ne takarja le!

**FONTOS** Ügyeljen rá, hogy gyermeke ne legyen szükségtelenül az esőtakaró alatt! Arra is vigyázzon, hogy gyermekének ne legyen túl melege!

**FONTOS** Felemelése előtt vagy hordozó mózeskosár, kérjük, hogy a fogantyú van zárva a megfelelő helyzetben.

### **Karbantartás**

Rendszeresen ellenőrizze az Easywalker gyerekkoscsit vagy az Easywalker kosarat! A tisztítást rendszeresen végezze! Nedves ruhát használjon hozzá, és szükség esetén enyhe hatású tisztítószerrel.

A szabadon elforduló kerék tartói és az első kerekek tengelye piszkolódnak. Rendszeres időközönként vegye ki a kerekeket, és langyos vízzel mossa le őket! Visszatételük előtt győződjön meg róla, hogy minden alkatrész megszáradt, és a tengelyt enyhén olajozza meg!

Az Easywalker-t és az Easywalker kosarat ne tegye ki szélsőséges hőmérsékleteknek!

Az Easywalker sós vízzel szemben nem ellenálló. Ne használjon fehérítőszerrel, szárazon tisztítsa!

Az Easywalker és az Easywalker kosár textilanyagai levehetőek és moshatóak. A szövetet max. 30 fokos vízben mossa, és ne centrifugázza! Mosás előtt mindig távolítsa el belőle a rögzítő

kapcsokat, habanyagot, műanyag vagy fémrészeket! Mindig vegye figyelembe a részeken lévő mosási címkén megadott utasításokat!

Nedves időben mindig használja az esőtakarót! Ha az Easywalker és a kosár tisztítás vagy eső miatt nedves, ne hajtsa össze, hanem egy jól szellőző helyiségben hagyja kinyitva, hogy megszáradjon.

Az Easywalker és az Easywalker kosár egyes részei a használatától és az időjárási körülmények hatására enyhén elszíneződhetnek. A jelenség rendes használat során is bekövetkezhet.

A használati utasítás összeállításánál a lehető legnagyobb gondossággal jártunk el, ám a tartalom előzetes értesítés nélkül megváltozhat. Az Easywalker nem felelős a használati utasításban lévő esetleges hibákért, vagy ha az utasításból valami véletlenül kimarad.

A megvásárolt termék eltérhet a használati utasításban leírttól. A legújabb használati utasítások az Easywalker weboldalán tekinthetők meg: [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)



השאר אותו ליבוש במקום מתאים, פתוח ומאורר.  
חלקים של המוצר יכולים לשנות קלות את צבעם במהלך השימוש אם כתוצאה מתנאי הסביבה או השימוש. הדבר יתכן גם בשימוש סביר.  
מיטב המאמצים נעשו בעיצוב וכתיבת הוראות אלה. אולם התוכן נתון לשינויים ללא התראה. EASYWALKER לא תהיה אחראית לטעויות טכניות או השמטות במדריך זה.  
תיתכן שונות במוצר מהמוצר המתואר במדריך זה. בדוק את המדריך המעודכן EASYWALKER. [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

- EN
- BG
- CN
- CZ
- DE
- DK
- EE
- ES
- FI
- FR
- HK
- HR
- HU
- IL
- IT
- KR
- LV
- NL
- NO
- PL
- PT
- RU
- SE
- SI
- SK
- TR
- TW
- UA

מחשש לשרפה.

לפני השימוש במוצר הסירו וסלקו את כל שקיות הפלסטיק וכל חומרי האריזה הרחק מהישג ידם של ילדים למניעת סכנת חנק.

אל תשתמשו במוצר במדרגות או במדרגות נעות כאשר הילד יושב בתוכו.

כל עומס על הידית ו/או המשענת ו/

או החלק האחורי של משענת הגב ו/או המופעל על צדי הטיולון יכול להשפיע

ולפגוע ביציבות העגלה.

אין לאפשר לילדים לשחק ללא השגחה ליד סל השכיבה או לטפס עליו.

אל תשתמשו במוצר אם אחד החלקים שבור, קרוע או חסר, לא שלם או נראה כלא מתפקד כהלכה.

לעולם אין להשכיב את התינוק בסל

השכיבה כשהראש נמוך מגוף התינוק.

וודאו תמיד שהבלם נעול כאשר אתם

ממקמים את הילד במושב או מוציאים

אותו כמו גם בזמן עצירות ובזמן הרכבה/פריקה של אביזר.

בשום מקרה אין להשאיר את המוצר עם

הילד יושב בתוכו במקום שבו יש חבלים,

וילונות או אובייקטים אחרים עליהם הילד

לעול לטפס או לחנוק את עצמו.

אל תשכח למלא את טופס האחריות מאתר החברה ([www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)) תחזוקה

נדרשת תחזוקה קבועה של המוצר על ידי

המשתמש. בדוק ונקה באופן קבוע את

המוצר. השתמש במטלית לחה ובתמיסת

סבון עדינה במידת הצורך.

הגלגלים נוטים להתלכלך. נקה את הגלגלים על בסיס תקופתי.

הסר אותם מהבסיס ושטוף אותם עם מים.

יבש היטב ושמן את הצירים עם ספרי שמן

או סיליקון לפני החזרתם למקומם.

מנע חשיפת המוצר לטמפרטורות גבוהות

.המוצר אינו עמיד למי מלח. לעולם אין

להלבין, או לחשוף לניקוי יבש.

בדי הריפוד ניתנים להסרה ולכביסה. כבס

את הבדים בטמפ' מקסימלית של 30 מעלות

צלזיוס ויבש בתליה בצל. לעולם אין ליבש

במייבש כביסה. לפני הכביסה הסר את

הרצועות, הספוגים, חלקים פלסטיים או

מתכתיים. בדוק תמיד את תווית הכביסה

בכול חלק.

במהלך החורף השתמש בעת הצורך במגן

גשם. במידה והמוצר נרטב אל תקפל אותו,

EASYWALKER Harvey<sup>2</sup>/Charley  
CARRYCOT

ברכותנו על רכישת Easywalker Harvey חשוב ! שמור הוראות אלה לשימוש עתידי , קרא בקפידה , קרא את הוראות השימוש בזהירות לפני השימוש ושמור אותם לשימוש עתידי. אי מילוי אחר הוראות אלה עלול לסכן את בטיחות ילדך. אזהרה! בטיחות ילדך היא באחריותך . בשום מקרה אין להשאיר את הילד ללא השגחה, זה עלול להיות מסוכן. השתמשו במוצר בתשומת לב רבה.

- אזהרות !
1. אין להשאיר את ילדך ללא השגחה.
  2. המוצר מתאים לילד שאינו יכול לשבת בכוחות עצמו, שאינו יכול להתהפך בכוחות עצמו ושאינו יכול להתרומם על ידיו ועל ברכיו. מגיל לידה ועד לגיל 6 חודשים (משקל מקסימלי של 9 ק"ג).
  3. אין להוסיף מזרן נוסף מעבר למסופק.
  4. לפני השימוש וודאו שכל התקני הנעילה במצב נעול.
  5. במרכבי שכיבה עם ידיות נשיאה, יש

- להשאיר את ידיות הנשיאה מחוץ למרכב השכיבה.
5. למניעת פציעה וסכנת הילכדות אצבעות מחלקים נעים, יש להרחיק את ילדך בעת פתיחה או קיפול של העגלה.
  6. לפני השימוש יש לוודא שכל התקני החיבור של מרכב השכיבה או יחידת המושב או מושב הרכב מחוברים כיאות.
  7. המוצר אינו מתאים לריצה או החלקה.
  8. העגלה אינה מיועדת לשנת לילה.

הנחיות לשימוש:

- כל מטען המועמס על המוצר פוגע ביציבות השלדה. המשקל המרבי בסל האחסון הוא 5 ק"ג.
- השימוש במוצר זה הוא להובלת ילד אחד בכול מושב.
- אין להשתמש באביזרים וחלקי חילוף שלא אושרו על ידי היצרן.
- עומס יתר, קיפול לא נכון, ושימוש באביזרים שאינם מאושרים על ידי היצרן עלולים לגרום לנזק או שבר של המוצר.
- הרחק את המוצר מכל מקורות חום ואש

**IMPORTANTE** Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle per riferimento futuro. Se le istruzioni non saranno seguite con scrupolosità, la sicurezza del vostro bambino potrebbe essere compromessa.

## **Navicella (Harvey<sup>2</sup> & Charley)**

Congratulazioni per l'acquisto della vostra navicella Easywalker! La navicella Easywalker è stata progettata con cura, tenendo conto di confort, sicurezza, semplicità di utilizzo e design. Le modalità di assemblaggio ed utilizzo della navicella Easywalker sono elencate nel libretto di istruzioni. Per ottenere la miglior prestazione dalla vostra navicella Easywalker si prega di seguire con attenzione le istruzioni.

La navicella Easywalker è realizzata in conformità ai seguenti standard:

- EN1888:2012
- EN1466:2014/AC:2015

### **IMPORTANTE CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO FUTURO**

**AVVERTENZA!** Questo prodotto è adatto per bambini che non possono stare seduti né girare su se stessi autonomamente, né gattonare. Per bambini con peso massimo di 9 Kg/19,8 lbs.

**AVVERTENZA!** Mai lasciare il bambino incustodito.

**AVVERTENZA!** Assicurarsi che tutti i dispositivi di sicurezza siano inseriti prima di utilizzare la navicella.

**AVVERTENZA!** Mai utilizzare un materasso con spessore maggiore di 30 mm / 1,18 inch.

**AVVERTENZA!** Non usare mai la navicella su supporti o ripiani di qualsiasi tipo.

**AVVERTENZA!** Utilizzare soltanto su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta.

**AVVERTENZA!** Non lasciare che altri bambini giochino senza la sorveglianza di un adulto vicino alla navicella.

**AVVERTENZA!** Non utilizzare se una qualsiasi parte è rotta, rovinata o mancante.

**AVVERTENZA!** Utilizzare soltanto parti di ricambio fornite o approvate dal produttore.

**AVVERTENZA!** Tenere conto del rischio di fiamme libere e altre sorgenti di forte calore come barre elettriche per griglia, stufe a gas, ecc. nelle immediate vicinanze della navicella.

**AVVERTENZA!** Tenere l'involucro in plastica lontano dal bambino per evitare rischi di soffocamento.

**AVVERTENZA!** All'interno della navicella non tenere la testa del bambino in posizione più bassa rispetto al corpo

**AVVERTENZA!** Non aggiungere ulteriori materassi su quello fornito da Easywalker

**ATTENZIONE!** Controllare regolarmente le maniglie e il fondo della navicella per eventuali segni di danneggiamento e usura.

**IMPORTANTE** Sul Easywalker utilizzare soltanto la navicella Easywalker o accessori approvati dal produttore.

**IMPORTANTE** Durante le operazioni di assemblaggio della navicella Easywalker il bambino non deve essere posizionato dentro la navicella.

**IMPORTANTE** i bambini piccoli hanno una pelle molto sensibile.



Mai lasciare il bambino sotto il sole senza sorveglianza.  
IMPORTANTE utilizzare sempre la capote parasole.

NOTA: la navicella può anche essere utilizzata come culla, senza telaio.  
IMPORTANTE Il parapigioggia è dotato di fori per la ventilazione.  
Questo assicura il circolo dell'aria fresca, quindi non ostruite né coprite i fori.

IMPORTANTE Non lasciare il bambino sotto al parapigioggia se non davvero necessario. Assicurarsi che il bambino non divenga eccessivamente caldo stando sotto al parapigioggia.

IMPORTANTE Prima di sollevare o trasportare la navicella, assicurarsi che la maniglia di trasporto sia bloccata nella sua corretta posizione.

### **Manutenzione**

Controllate con regolarità il vostro Easywalker e/o navicella Easywalker. Pulite Easywalker con regolarità. Utilizzate un panno umido o un detergente delicato se necessario.

I supporti delle ruote piroettanti e gli assi delle ruote anteriori si sporcano facilmente. Staccate regolarmente le ruote dal telaio e pulitele con acqua tiepida. Assicuratevi che tutte le parti siano asciutte ed oliate leggermente gli assi con olio o silicone spray prima di reinserire le ruote. Evitate di esporre Easywalker e la navicella a temperature estreme.

Easywalker non è resistente all'acqua marina. Mai candeggiare o lavare a secco le parti in tessuto. Le parti in tessuto di Easywalker e

della navicella sono removibili e lavabili. Lavate le parti in tessuto a una temperatura massima di 30° e non asciugatele mai nell'asciugatrice. Prima di effettuare il lavaggio delle parti in tessuto rimuovere qualsiasi parte non in tessuto (fermagli, parti in gomma, plastica o metallo). Fare sempre riferimento all'etichetta con le istruzioni di lavaggio posta su ogni parte in tessuto.

Utilizzare sempre il parapigioggia in caso di pioggia. Se Easywalker o la navicella Easywalker sono umidi a causa di pioggia o dopo essere stati lavati, non ripiegarli ma lasciateli ad asciugare, aperti, in un luogo ben ventilato.

Parti di Easywalker o della navicella Easywalker possono leggermente scolorire o usarsi a causa di condizioni atmosferiche e dell'utilizzo quotidiano. Ciò può accadere anche con un normale utilizzo.

La massima cura è stata applicata nella progettazione e nella compilazione di queste istruzioni. Il contenuto comunque è soggetto a cambiamento senza preavviso. Easywalker non è responsabile per eventuali errori tecnici od omissioni contenuti in questo manuale. Il prodotto acquistato potrebbe differire dal prodotto descritto in questo manuale. Consultate i manuali più recenti sul sito Easywalker: [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)



주의 : 사용설명서는 추후 참조를 위하여 잘 보관하시기 바랍니다. 아기들의 안전을 위하여 반드시 사용설명서의 지침을 준수하시기 바랍니다.

### 캐리콧

Easywalker 캐리콧을 구매해 주셔서 감사드립니다. Easywalker의 캐리콧은 엄마의 품처럼 아늑하고 아빠의 넓은 가슴처럼 안전합니다. 캐리콧의 부착 방법과 사용 방법은 사용설명서에 상세하게 기술되어 있습니다. 올바른 캐리콧 사용을 위하여 사용설명서를 잘 읽고 따라주십시오.

### Easywalker (Harvey<sup>2</sup> & Charley)

캐리콧은 유럽 안전 기준을 통과하였습니다 ( 인증번호 : EN1888:2012, EN1466:2014/AC:2015)

경고 : 캐리콧은 혼자 일어설 수 있거나, 손을 짚고 설 수 있는 아기들에게는 절대 사용하지서는 안됩니다. / 최대 허용 중량 : 9kg , 19.8lbs

경고 : 캐리콧에 아기를 둔 채로 방치하여서는 안됩니다.

경고 : 사용 전에 반드시 모든 잠금 장치가 정확하게 작동되고 있는지 확인 하십시오.

경고 : 캐리콧의 매트리스 두께는 30 mm / 1.18 inch를 초과하여서는 안됩니다.

경고 : 절대 캐리콧을 세운 상태에서 사용하지 마십시오

경고 : 반드시 평평하고 단단한 지면에서 사용하십시오.

경고 : 다른 아기들이 캐리콧 주변에서 장난치지 않도록 주의하여 주십시오.

경고 : 캐리콧이 일부 훼손 되었거나, 부속품 일부가 유실된 경우 절대 사용하지서는 안됩니다.

경고 : 반드시 제조사로부터 승인 된 부속품을 사용하십시오.

경고 : 화기에 가까이 하거나 고온의 장소에서 사용을 금하여 주십시오.

경고 ! 질식사고를 방지하기 위하여 아기들의 손이 닿지 않는 곳에 플라스틱 커버를 보관해 주십시오.

▶경고 ! 캐리콧 (유모차) 안에서 아이의 머리를 절대 몸보다 낮게 두지 마십시오.

▶경고 ! Easywalker 에서 제공하는 매트리스 위에 다른 매트리스를 추가하지 마십시오.

주의 : 정기적으로 손잡이와 캐리콧 하단 부분의 마모 상태를 확인하여 주십시오.

주의 : 반드시 Easywalker의 승인을 받은 정품 캐리콧과 부속품을 사용하시기 바랍니다.

주의 : 캐리콧을 Easywalker 프레임에 결합 하실 때, 절대로 아기들을 태운채로 부착하지 마십시오.

주의 : 아기들의 피부는 자외선에 굉장히 민감합니다. 절대로 아기들을 햇볕 아래 방치하여서는 안되며 아기 피부를 보호하기 위하여 항상 Sun Canopy 를 장착하여 주십시오.

유모차의 프레임이 없어도 아기 침대등으로 사용이 가능합니다.

주의 : 레인 커버에는 환기구가 있습니다. 적절한 환기를 위하여 환기구가 막히지 않도록 항상 주의하여 주십시오.

주의 : 레인 커버를 덮은 채로 아기를 방치하시면 안됩니다. 레인 커버로 인해 캐리콧 내부 온도가 상승하여 아기들에게

위험할 수 있습니다.

주의 : 캐리콧 사용전 캐리콧 핸들이 바른 위치에 고정되어 있는지 확인 후 사용 바랍니다.

#### 관리 방법

Easywalker 과 캐리콧을 정기적으로 점검 및 세척하여 주십시오. 세척 시, 물에 적신 헝겊이나 필요한 경우 약한 성질의 세척제를 이용하여 주시기 바랍니다.

바퀴축이나, 바퀴 연결 부분에 먼지가 쌓이면 소리가 나거나 작동이 원활하지 않을 수 있습니다. 바퀴를 바퀴축에서 분리하신 후, 미지근한 물로 정기적으로 세척하여 주십시오.

습기가 적은 곳에 유모차를 보관하여 주십시오. 바퀴를 교체하시기 전에 반드시 바퀴 축에 소량의 윤활제나 실리콘 처리를 해주십시오.

화기에 가까운 곳이나, 여름철의 차 안 등, 고온의 장소에서의 보관은 피해 주십시오. 또한 짐을 올려 놓는대거나 압력이 가해지는 상태로 보관하지 마십시오. 고장이나 변형의 원인이 됩니다.

소금기가 있는 물의 접촉을 피하십시오. 차체 부식의 원인이 될 수 있습니다.

표백제가 들어 있는 세제 및 건조기와 드라이 크리닝은 사용할 수 없습니다.

Easywalker과 캐리콧의 원단은 분리하여 세척할 수 있습니다.

섭씨 30도 이하의 물로 손세탁을 권장해 드립니다. 세탁기 사용은 삼가하시기 바람. 세탁 후 절대로 회전식 건조기를 사용하지않습니다. 세탁하시기 전에, 반드시 플라스틱, 금속, 잠금 장치 등을 분리시키고 Easywalker 및 캐리콧 프레임에서 완전히 분리하신 후 세탁하십시오.. 각 부분에 부착되어 있는 라벨의 세탁 시 주의사항을 반드시 확인하여 주십시오.

곳은 날씨에는 항상 레인 커버를 착용하여 주십시오. 유모차가 비에 젖었거나, 세탁 후 건조가 완료되지 않은 경우, 절대로 유모차를 접지 마십시오. 곰팡이 발생의 원인이 되오니 반드시 통풍이 잘되는 곳에서 완전히 건조시켜 주십시오.

Easywalker과 캐리콧은 세탁 후 보관 방법이나 기타 사용 방법 및 날씨에 따라 조금씩 색이 변할 수 있습니다.

제품의 사양은 품질관리 및 개선을 위해 예고없이 변동 될 수 있습니다. 이지워커는 본 사용 설명서 외에 기재된 기술적 결함이나 부품 유실에 대하여 책임지지 않습니다.

실제 구매하신 제품은 사용설명서 상의 제품과 다소 상이할 수 있습니다. 최신 업데이트된 사용설명서는 이지워커 홈페이지에서 확인하실 수 있습니다. [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

UA

**SVARĪGI** Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju, un turpmāk to turiet pa roka, lai būtu kur ieskatīties. Ja instrukciju neievērosit, bērna drošība var būt apdraudēta.

## **Kulba (Harvey<sup>2</sup> & Charley)**

Apveicam ar Easywalker kulbas iegādi. Easywalker kulba ir rūpīgi veidota ar komfortu, drošību, ērti lietošanu un dizainu. Ratu salikšanas un lietošanas noteikumi ir izskaidroti lietošanas instrukcijā. Lai uzzinātu vairāk par Easywalker kulbu, lūdzu, sekojiet lietošanas instrukcijai.

Easywalker kulba atbilst sekojošiem standartiem:

- EN1888:2012
- EN1466:2014/AC:2015

**SVARĪGI SAGLABĀJIET INSTRUKCIJU!**

**BRĪDINĀJUMS!** Šis produkts ir paredzēts bērniem, kas vēl nevar patstāvīgi sēdēt, apgriezti uz piecēties kājās. Maksimālais bērna svars: 9kg/19,8lbs.

**BRĪDINĀJUMS!** Bērnu neatstājiet bez uzraudzības!

**BRĪDINĀJUMS!** Pārlicinieties, ka visas bloķēšanas ierīces ir atbloķētas pirms lietošanas.

**BRĪDINĀJUMS!** Nelikt papildu matraci, kas biezāks par 30 mm / 1,18 inch.

**BRĪDINĀJUMS!** Pārnēsāšanas rokturiem ir jābūt ārā pirms kulbas lietošanas.

**BRĪDINĀJUMS!** Kulbu nelietojiet uz paliktņa.

**BRĪDINĀJUMS!** Lietojiet tikai uz cietas, horizontālas un sausas virsmas!

**BRĪDINĀJUMS!** Kulbas un paliktņa tuvumā neļaujiet bez uzraudzības spēlēties citiem bērniem.

**BRĪDINĀJUMS!** Ja kādas sastāvdaļas trūkst vai tā ir salauzta vai saplēsta, kulbu nelietojiet.

**BRĪDINĀJUMS!** Rezerves daļas lietojiet tikai tādas, ko piegādājis vai ražotājs atzinis par piemērotām.

**BRĪDINĀJUMS!** Apzinieties, cik ir bīstami, ja kulbas tuvumā atrodas vaļēja uguns vai cits karstuma avots, piemēram, elektriskais kamīns vai gāzes plīts.

**BRĪDINĀJUMS!** Turiet lietus plēvi prom no bērna, lai izvairītos no nosmakšanas.

**BRĪDINĀJUMS!** Nekad novietojiet galvu bērna ar kulbiņas zemāka par bērna ķermeni.

**BRĪDINĀJUMS!** Vai nav pievienot citu matraci virsū matrača ar Easywalker sniegto.

**IEVĒRO!** Regulāri pārbaudiet kulbas rokturus vai nav bojājumu pazīmes vai nodilums.

**SVARĪGI** Izmantojiet tikai tos Easywalker aksesuārus, kurus ražo un iesaka Easywalker ražotājs.

**SVARĪGI** Saliekot Easywalker kulbu, tajā nevar atrasties bērns.

**SVARĪGI** Maziem bērniem ir ļoti jutīga āda. Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības saulē.

**SVARĪGI** Vienmēr lietojiet saules sargu.

**IETEIKUMS!** Kulbu var izmantot kā gultu bez atbalsta rāmja.

SVARĪGI Lietusplēvē ir ventilācijas caurumi. Tie nodrošina svaiga gaisa cirkulāciju, neaizveriet tos.

SVARĪGI Neļaujiet bērnam atrasties zem lietus plēves, ja tas nav nepieciešams. Pārliecinieties vai Jūsu bērns zem tās nesakarst.

SVARĪGI Pirms celšanas vai pārnēsājot kulbiņu, lūdzu, pārliecinieties, ka rokas rokturis ir bloķēts pareizā pozīcijā.

### Uzturēšana

Pārbaudiet savus easywalker Harvey kulbu regulāri. Regulāri tos tīriet. Izmantojiet mitru drānu un maigu tīrīšanas līdzekli to tīrīšanai. Ja priekšējie un aizmugurējie ratu riteņi kļūs netīri. Noņemiet ratu riteņus nost un nomazgājiet tos ar siltu ūdeni. Kad visas detaļas ir nožuvušas, ieļojiet riteņus vai apstrādājiet to ar speciālo silikona aerosolu.

Izvairieties turēt Easywalker kulbu augstā temperatūrā. Easywalker nav izturīgs pret salsūdeni. Nekad nelietojiet balinātāju un neizmantojiet ķīmisko tīrīšanu.

Materiālu ko izmanto Easywalker kulbai ir noņemami un mazgājami. Mazgājiet audumu maksimāli 30 grādos pēc Celsija, neizmantojot veļas mašīnas žavētāju. Pirms mazgāšanas izņemiet stiprinājumus, putas, plastmasas vai metāla detaļas. Apskatiet mazgāšanas noteikumus katrai daļai.

Mitrā laikā, vienmēr, lietojiet lietus plēvi. Ja kulbas audums ir mitrs no tīrīšanas vai lietus, ļaujiet tai nožūt un atstājiet labi vēdinamā telpā.

Easywalker kulbas audums var izbalēt un mainīt krāsu pie nepareiza lietošanas veida. Tas var rasties arī pie pareizas lietošanas.

Mēs rūpīgi izstrādājām un apkopojām lietošanas instrukciju. Instrukcijas saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma. Easywalker nav atbildīgs par tehniskām kļūdām vai neprecizitātēm šajā rokasgrāmatā.

legādātā prece var atšķirties no preces, kas parakstīta šajā rokasgrāmatā. Pārbaudiet jaunāko Easywalker rokasgrāmatu mājas lapā [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

EN
BG
CN
CZ
DE
DK
EE
ES
FI
FR
HK
HR
HU
IL
IT
KR
LV
NL
NO
PL
PT
RU
SE
SI
SK
TR
TW
UA

BELANGRIJK! Bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere naslag.

## Reiswieg (Harvey<sup>2</sup> & Charley)

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Easywalker reiswieg. De Easywalker reiswieg is met zorg ontworpen met aandacht voor comfort, veiligheid, gebruiksgemak en design. Montage en gebruik van de reiswieg zijn uitgebreid beschreven in de gebruiksaanwijzing. Volg de instructies uit de gebruiksaanwijzing om uw Easywalker optimaal te kunnen gebruiken.

De Easywalker reiswieg voldoet aan de volgende normen:

- EN1888:2012
- EN1466:2014/AC:2015

BELANGRIJK! Lees voor gebruik de volledige gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor latere naslag. Indien u de gebruiksaanwijzingen niet opvolgt kan dit de veiligheid van uw kinderen in gevaar brengen.

WAARSCHUWING! Dit product is alleen geschikt voor een kind dat niet zonder hulp kan zitten of omrollen en zich niet kan opduwen op handen en knieën. Maximum gewicht van het kind: 9 kg.

WAARSCHUWING! Laat uw kind nooit zonder toezicht.

WAARSCHUWING! Controleer voor gebruik of alle sluitingen zijn vergrendeld.

WAARSCHUWING! Gebruik nooit een matras dikker dan 30 mm.

WAARSCHUWING! Gebruik deze reiswieg nooit op een onderstel.

WAARSCHUWING! Alleen gebruiken op een stevig, stabiel, horizontaal en droog oppervlak.

WAARSCHUWING! Laat geen andere kinderen zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen.

WAARSCHUWING! Niet gebruiken als onderdelen kapot of gescheurd zijn of ontbreken.

WAARSCHUWING! Gebruik alleen vervangende onderdelen die de fabrikant levert of toestaat.

WAARSCHUWING! Wees u bewust van het risico van open vuur en andere hittebronnen vlakbij de reiswieg, zoals straalkachels, gaskachels en dergelijke.

WAARSCHUWING! Houd de plastic verpakking buiten bereik van kinderen om verstikking te voorkomen.

WAARSCHUWING! Zorg bij het gebruik van de reiswieg dat het hoofd van het kind nooit lager is gepositioneerd dan het lichaam van het kind.

WAARSCHUWING! Gebruik in de reiswieg geen andere matrassen bovenop het matras dat door Easywalker bij de reiswieg geleverd is.

Opmerking: Controleer regelmatig de draagbanden en bodem van de reiswieg op tekenen van schade en slijtage.

BELANGRIJK! De Easywalker mag alleen gebruikt worden met de bijgeleverde zitting en accessoires. Gebruik uitsluitend onderdelen en accessoires die goedgekeurd zijn door Easywalker.

BELANGRIJK! Bij montage van de Easywalker reiswieg mag er geen kind in de reiswieg liggen.

BELANGRIJK! Een klein kind heeft een zeer gevoelige huid. Laat uw kind nooit zonder toezicht in de zon.

BELANGRIJK! Gebruik altijd de zonnekap.

TIP: De reiswieg kan gebruikt worden als een ledikant zonder standaard.

**BELANGRIJK:** Het regenscherm heeft ventilatiegaten. Deze zorgen voor een goede circulatie van frisse lucht. Houdt de ventilatiegaten vrij.

**BELANGRIJK:** Laat uw kind niet onnodig onder het regenscherm liggen. Zorg ervoor dat uw kind het niet te warm krijgt.

**BELANGRIJK:** Voordat de wieg opgetild wordt, zorg ervoor dat het handvat in de juiste positie vergrendeld is.

### **Onderhoud**

Controleer uw Easywalker en uw Easywalker reiswieg regelmatig. Maak de Easywalker regelmatig schoon. Gebruik hiervoor een vochtige doek en indien nodig een mild schoonmaakmiddel.

De zwenkhuizen van de voorwielen en de assen van de wielen worden vies. Verwijder regelmatig de wielen en maak ze schoon met lauwwater. Zorg ervoor dat alle onderdelen goed drogen en smeer de assen met olie of siliconen spray voordat u de wielen terugplaatst in het frame.

Voorkom dat de Easywalker en de Easywalker reiswieg worden blootgesteld aan extreme temperaturen. De Easywalker is niet bestand tegen zoutwater.

Gebruik nooit bleekmiddel en laat de bekleding nooit chemisch reinigen.

De stoffen van de Easywalker en de Easywalker reiswieg kunnen verwijderd en gewassen worden. Was de stoffen op maximaal 30 graden Celsius en gebruik nooit een wasdroger.

Voordat u gaat wassen dient u eerst alle sluitingen, foam, plastic of metalen onderdelen te verwijderen. Kijk altijd eerst op het waslabel.

Gebruik tijdens natte omstandigheden altijd het regenscherm. Als Easywalker en de reiswieg nat zijn door schoonmaak of regen, vouw ze dan niet in, maar laat ze, uitgevouwen, drogen in goed geventileerde ruimte. Onderdelen van de Easywalker en de Easywalker reiswieg kunnen licht van kleur verschieten of slijten als gevolg van weersomstandigheden en gebruik. Dit kan ook gebeuren bij normaal gebruik.

Bij het ontwerpen en samenstellen van deze gebruiksaanwijzing is de grootst mogelijk zorgvuldigheid betracht. We kunnen echter geen garantie geven met betrekking tot de volledigheid en juistheid van de vermelde informatie. Easywalker is niet aansprakelijk voor technische fouten of weglatingen in deze handleiding.

Het aangeschafte product kan afwijken van het product dat omschreven is in deze gebruiksaanwijzing. Ga voor de meest recente gebruiksaanwijzing naar de Easywalker website: [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

VIKTIG Les bruksanvisningen nøye før vognen tas i bruk og ta vare på den til fremtidig bruk. Ditt barns sikkerhet kan bli påvirket hvis denne brukerveiledningen ikke følges.

## Bag (Harvey<sup>2</sup> & Charley)

Gratulerer med kjøpet av din Easywalker bag. Easywalker bag har blitt laget med tanke på komfort, sikkerhet, brukervennlighet og design. Montering og bruk av Easywalker bag er forklart i instruksjonen. Følg instruksjonene for å få mest ut av din Easywalker bag.

Easywalker bag oppfyller følgende standarder:

- EN1888:2012
- EN1466:2014/AC:2015

### VIKTIG TA VARE PÅ BRUKERVEILEDNINGEN FOR FREMTIDIG BRUK.

ADVARSEL! Dette produktet er egnet for et barn som ikke kan sitte uten hjelp, ikke kan rulle over og ikke kan presse seg opp på sine hender og knær. Maksimal vekt på barnet: 9 kg / 19,8 lbs.

ADVARSEL! Aldri forlat barnet uten tilsyn.

ADVARSEL! Parkeringsbrems skal alltid være på før du tar i bruk vognen.

ADVARSEL! Bruk aldri en madrass som er tykkere en 30 mm / 1,18 inch.

ADVARSEL! Sett aldri bagen på et stativ.

ADVARSEL! Brukes kun på en fast, horisontal og tørr overflate.

ADVARSEL! La ikke andre barn leke uten tilsyn nært bagen.

ADVARSEL! Bruk ikke vognen hvis noen deler er ødelagt, revnet, ufullstendig eller ser ut til å ikke fungere korrekt.

ADVARSEL! Bruk kun slidedeler som er levert og godkjent fra leverandør.

ADVARSEL! Vis forsiktighet ved åpen flamme eller andre varmekilder som elektriske varmeovner, gassovner osv i nærheten bagen og barnet ditt.

ADVARSEL! Hold emballasje av plast langt unna babyer og barn, for å unngå kvelning.

ADVARSEL! Aldri plassere hodet til barnet i bærebag lavere enn kroppen til barnet

ADVARSEL! Ikke legg til en annen madrass på toppen av madrassen levert av Easywalker”

ADVARSEL! Sjekk regelmessig håndtak og bag etter tegn på skade.

VIKTIG Bruk kun Easywalker bag og tilbehør som er godkjent for bruk av Easywalker til Easywalker.

VIKTIG Barnet må ikke være i bagen når du monterer Easywalker bagen.

VIKTIG Et lite barn har veldig sensitiv hud. Forlat aldri et barn uten tilsyn i solen.

VIKTIG Bruk alltid kalesjen.

TIPS: Bagen kan brukes uten brukes uten understellet.

VIKTIG Regntrekket har ventilasjonshull. Disse sikrer sirkulasjonen av frisk luft, så ikke blokker dem.

VIKTIG Ikke la barnet sitte under regntrekket hvis det ikke regner.



Pass på at barnet ikke får det for varmt.

**VIKTIG** Før løfte eller bære bagen, må du sørge for at bærehåndtaket er låst i riktig posisjon.

### **Vedlikehold**

Sjekk din Easywalker eller Easywalker bag regelmessig.

Rengjør Easywalker regelmessig. Bruk en fuktig klut, og om nødvendig et mildt vaskemiddel.

Holderen der dreiehjulet sitter, og akslene på bakhjulene, blir vanligvis skitne. Du kan ta hjulene ut av holderen eller akselen, og vaske med lunkent vann. Se til at alle delene blir tørket godt, og smør litt olje eller silikonspray på akslene før du setter på hjulene.

Unngå å bruke Easywalker og Easywalker bag i ekstreme temperaturer. Easywalker tåler ikke saltvann, så ikke bruk den i sjøen. Du må aldri bleke eller rense.

Stoffene på Easywalker og Easywalker bag kan fjernes og vaskes. Vask stoffene på maks 30 grader, kan ikke tørkes i tørketrommel. Før du vasker, må du fjerne det som sitter fast som skum eller smådeler av metall og plastikk. Les vaskelappen på hver del nøye.

Bruk alltid regntrekk når det er fuktig vær. Hvis Easywalker og Easywalker bag har blitt våte i regnet eller under vask, må du ikke slå dem sammen, men la dem tørke i utslått stilling i et rom med god ventilasjon.

Deler av Easywalker og Easywalker bag kan misfarges eller bli slitt hvis de utsettes for vær, vind og under bruk. Dette kan også forekomme ved normal bruk.

Håper denne bruksanvisningen har vært til nytte. Easywalker kan imidlertid ikke garantere at all informasjon her er fullstendig og korrekt.

Leveransen kan avvike fra produktet som beskrevet i denne bruksanvisningen. Se etter de nyeste bruksanvisningene på Easywalker's nettsted [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

**NO**

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

UA

**WAŻNE !** Przed użytkowaniem przeczytaj niniejszą instrukcję i zachowaj ją na później. Bezpieczeństwo dziecka może być zagrożone, jeśli zalecenia niniejszej instrukcji nie będą stosowane.

## **Gondola (Harvey<sup>2</sup> & Charley)**

Gratulujemy zakupu gondoli do Twojego wózka Easywalker. Gondola do wózka Easywalker została stworzona ze szczególną dbałością o komfort, bezpieczeństwo i łatwość użytkowania przy zachowaniu nowoczesnego designu. Rozkładanie oraz sposób użytkowania gondoli są dokładnie wyjaśnione w załączonej instrukcji obsługi. Aby użytkowanie gondoli do wózka Easywalker było przyjemnością, prosimy o postępowanie zgodnie z załączoną instrukcją

Wózek Easywalker spełnia standardy:

- EN1888:2012
- EN1466:2014/AC:2015

### **WAŻNE ! ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ**

**OSTRZEŻENIE!** Produkt przeznaczony jest dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siadać, przekręcić się lub podeprzeć się na łokciach i kolanach. Maksymalna dopuszczalna waga dziecka: 9 kg / 19,8 lbs.

**OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.

**OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że wszystkie elementy wózka są prawidłowo zamocowane przez użyciem.

**OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie stosuj materacka grubszego niż 30 mm / 1,18 inch

**OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie umieszczaj gondoli na podwyższeniu.

**OSTRZEŻENIE!** Stawiaj gondolę wyłącznie na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni.

**OSTRZEŻENIE!** Nie dopuszczaj do zabawy dzieci bez opieki w pobliżu gondoli .

**OSTRZEŻENIE!** Nie używaj gondoli jeśli jakkolwiek jej część jest uszkodzona, zużyta lub zaginęła

**OSTRZEŻENIE!** Używaj wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub zatwierdzonych przez producenta.

**OSTRZEŻENIE!** Pamiętaj o ryzyku związanym z otwartym ogniem i innymi silnymi źródłami ciepła, jak piecyki elektryczne, piecyki gazowe itp., działającymi w pobliżu gondoli

**OSTRZEŻENIE!** Opakowania z tworzyw sztucznych trzymaj z daleka od dzieci, aby uniknąć uduszenia.

**OSTRZEŻENIE!** Głowa dziecka znajdującego się w gondoli nie powinna nigdy znajdować się niżej niż reszta ciała.

**OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie kładź dodatkowego materaca na oryginalny materac gondoli dostarczony przez firmę Easywalker.

**UWAGA!** Regularnie sprawdzaj, czy spód gondoli oraz rączki do jej podnoszenia nie są zużyte ani zniszczone.

**WAŻNE !** Z gondolą do wózka Easywalker używaj tylko akcesoriów do niej przeznaczonych

**WAŻNE !** Przy rozkładaniu gondoli do wózka Easywalker NIE powinno znajdować się w niej dziecko.

**WAŻNE !** Małutkie dziecko ma bardzo wrażliwą skórę. Nigdy nie wystawiaj Twojego dziecka na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

**WAŻNE !** Zawsze używaj budki przeciwsłonecznej.

**RADA:** Gondola może być wykorzystana jako łóżeczko dla dziecka.

**WAŻNE !** Folia przeciwdeszczowa posiada otworki wentylacyjne, które umożliwiają prawidłowy przepływ powietrza, nigdy ich nie zakrywaj!  
**WAŻNE !** Nie pozwalaj swojemu dziecku niepotrzebnie przebywać pod folią przeciwdeszczową. Upewnij się, że dziecko się nie przegrzewa.  
**WAŻNE !** Przed podniesieniem lub przenoszeniem gondoli należy upewnić się, że rączka jest zablokowana w prawidłowej pozycji.

### **Użytkowanie**

Regularnie sprawdzaj stan wózka oraz gondoli Easywalker.  
Regularnie czyść wózek oraz gondolę Easywalker. Użyj wilgotnej szmatki i łagodnego roztworu czyszczącego w razie potrzeby.  
Uchwyty kół obrotowych oraz osie brudzą się. Regularnie sprawdzaj stan kół i czyść je letnią wodą po zdjęciu ze stelaża. Upewnij się, że wszystkie części są starannie wysuszone a następnie użyj spray'u silikonowego przez założeniem koła.

Należy unikać wystawiania wózka oraz gondoli Easywalker na działanie ekstremalnych temperatur. Wózek Easywalker nie jest odporny na słoną wodę. Nie wybielać, czyścić na sucho.

Tkaniny używane przy produkcji wózka oraz gondoli Easywalker można zdejmować i prać. Pierz tkaniny maksymalnie w 30° C i nie wiruj. Przed praniem należy zawsze usunąć mocowania oraz elementy piankowe, plastikowe i metalowe.  
Zawsze sprawdź instrukcje prania na etykiecie. Zawsze używaj folii

przeciwdeszczowej, gdy pada deszcz/śnieg. Jeśli wózek lub gondola Easywalker są mokre z powodu czyszczenia lub ekspozycji na deszcz/śnieg nie składaj wózka/gondoli, ale pozostaw do wyschnięcia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Elementy materiałowe wózka lub gondoli Easywalker w trakcie użytkowania mogą ulec lekkiemu przebarwieniu lub odbarwieniu, gdy są wystawiane na działanie deszczu/śniegu. Powyższa sytuacja może także wystąpić w trakcie normalnego, codziennego użytkowania wózka.

Niniejszą instrukcję przygotowano z najwyższą uwagą i starannością. Zawartość niniejszej instrukcji może ulec zmianie. Easywalker nie ponosi odpowiedzialności za błędy techniczne oraz przeoczenia zamieszczone w poniższej instrukcji.

Zakupiony produkt może różnić się od tego opisanego w niniejszej instrukcji obsługi. Przeczytaj uaktualnioną wersję instrukcji obsługi zamieszczoną na stronie [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

**IMPORTANTE:** Leia as instruções cuidadosamente antes de utilizar o produto e guarde-as para consulta futura. A segurança do seu filho pode ser afetada se não seguir estas instruções.

## **Alcofa (Harvey<sup>2</sup> & Charley)**

Parabéns pela compra da sua Alcofa Easywalker. A Alcofa Easywalker foi cuidadosamente criada a pensar no conforto, segurança, facilidade de uso e design. A montagem e utilização da Alcofa Easywalker são detalhadamente explicadas nas instruções. Para obter o máximo da sua Alcofa Easywalker por favor siga as instruções fornecidas.

Alcofa Easywalker está em conformidade com:

- EN1888:2012
- EN1466:2014/AC:2015

**IMPORTANTE: MANTENHA O MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA**

**AVISO:** Este produto é adequado para crianças que não se consigam sentar sozinhas, rolar e se levantarem com a ajuda de mãos e joelhos.

Peso máximo da criança: 9kg /19,8 lbs.

**AVISO:** Nunca deixe o seu filho sem supervisão

**AVISO:** Certifique-se que os mecanismos de bloqueio estão engatados antes de utilização.

**AVISO:** Nunca utilize um colchão com espessura superior a 30 mm / 1,18 polegadas

**AVISO:** Nunca utilize a alcofa num suporte

**AVISO:** Utilize apenas numa superfície firme, na horizontal, nivelada e seca. Nunca utilize em superfícies moles.

**AVISO:** Nunca deixe as outras crianças brincarem perto da alcofa sem supervisão.

**AVISO:** Não utilize se alguma parte estiver partida, estragada ou a faltar.

**AVISO:** Utilize apenas peças de reposição fabricadas ou aprovadas pelo fabricante.

**AVISO:** Esteja ciente do risco de fogo sem proteção e outras fontes de calor intenso, como aquecedores de resistência elétrica, aquecedores de gás, etc., na proximidade da alcofa.

**AVISO:** Mantenha esta capa de plástico afastada de crianças para evitar sufocamento.

**AVISO:** Nunca deixe a cabeça da criança muito baixo na alcofa.

**AVISO:** Não coloque outro colchão em cima do colchão fornecido pela Easywalker.

**NOTA:** Verifique as pegas e a parte de baixo da alcofa regularmente em busca de sinais de danos e desgastes.

**IMPORTANTE:** Apenas utilize a Alcofa Easywalker ou acessórios aprovados pela Easywalker no Easywalker.

**IMPORTANTE:** Quando estiver a montar a Alcofa Easywalker não deve haver uma criança dentro da alcofa.

**IMPORTANTE:** Uma criança pequena tem a pele muito sensível. Nunca deixe a criança exposta sob a luz solar direta.

**IMPORTANTE:** Utilize sempre a capota de sol.

**DICA:** a alcofa pode ser utilizada como berço sem uma estrutura de suporte.

**IMPORTANTE:** A capa de chuva tem buracos de ventilação. Estes asseguram a circulação de ar fresco, portanto não os tape.

**IMPORTANTE:** Não deixe a sua criança debaixo da capa de chuva desnecessariamente. Assegure-se que a sua criança não fica demasiado quente.

**IMPORTANTE:** Antes de levantar ou carregar o moisés, por favor verifique se a alça de transporte está devidamente travada na posição correta.

### **Manutenção**

Verifique regularmente o Easywalker e a Alcofa Easywalker. Limpe regularmente o Easywalker. Use um pano húmido e uma solução de limpeza suave, se necessário.

As pegas das rodas giratórias e o eixo da roda frontal sujam-se. Tire as rodas regularmente e limpe-as com água morna. Garanta que todas as peças estão bem secas e lubrifique levemente os eixos com óleo ou spray de silicone antes de repor as rodas.

Evite expor o Easywalker e a Alcofa Easywalker a temperaturas extremas. O Easywalker não é resistente à água salgada. Nunca usar lixívia e lavar a seco.

Os tecidos utilizados no Easywalker e na Alcofa Easywalker podem ser removidos e lavados. Lave os tecidos a uma temperatura máxima de 30 graus Celsius e nunca seque na máquina de secar. Antes de lavar remova sempre fixações, espuma, plásticos ou partes metálicas. Consulte sempre a etiqueta de lavagem em cada parte. Utilize sempre a capa de chuva durante o tempo chuvoso. Não feche

o Easywalker ou a Alcofa Easywalker caso estes estejam molhados devido à chuva ou à limpeza. Deixe-os abertos a secar num espaço bem ventilado.

Partes do Easywalker e da Alcofa Easywalker podem descolorir ou ficar desgastadas como resultado das condições climatéricas e de uso. Tal também pode ocorrer devido ao uso normal.

O máximo cuidado foi exercido na conceção e elaboração das instruções. No entanto, o conteúdo está sujeito a alterações sem aviso prévio. A Easywalker não deve ser responsabilizada por erros técnicos ou omissões contidas neste manual.

O produto comprado pode diferir do produto que está descrito neste manual. Verifique os manuais mais recentes no site da Easywalker [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

UA

**ВАЖНО** Перед использованием люльки внимательно прочитайте инструкцию, которой вы можете впоследствии руководствоваться. Помните, что безопасность вашего ребенка может быть под угрозой, если вы не будете следовать этим инструкциям.

## **Люлька (Harvey<sup>2</sup> & Charley)**

Поздравляем вас с приобретением люльки Easywalker! Люлька Easywalker была тщательно разработана и представляет собой удобную, безопасную, простую в использовании и по дизайну люльку. Сборка и использование люльки Easywalker детально описаны в настоящей инструкции. Чтобы полностью использовать все возможности люльки Easywalker следуйте инструкциям, приведенным ниже.

Люлька Easywalker соответствует требованиям стандартов:

- EN1888:2012
- EN1466:2014/AC:2015

**СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

**ВНИМАНИЕ!** люлька предназначена для детей, которые не могут сидеть без поддержки. Максимальная масса ребенка - 9 кг/19,8 фунтов.

**ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте ребенка без присмотра.

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь в том, что все замковые устройства хорошо закреплены.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте матрасы толще, чем 30 мм / 1,18 дюйма

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не используйте эту люльку на подставке.

**ВНИМАНИЕ!** Используйте люльку только на твердой,

горизонтальной и сухой поверхности.

**ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте детям играть без присмотра около люльки.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте люльку, если какая-то часть сломана, порвана или отсутствует.

**ВНИМАНИЕ!** Используйте только аксессуары и запасные части, рекомендованные производителем.

**ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте люльку вблизи источников открытого огня или других источников тепла (электрических, газовых).

**ВНИМАНИЕ!** Держите пластиковые части подальше от детей во избежание удушья.

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не располагайте голову ребёнка, в люльке коляски, ниже положения тела ребёнка.

**ВНИМАНИЕ!** Не кладите дополнительные матрасики поверх штатного матрасика предусмотренного производителем Easywalker.

**ВНИМАНИЕ!** Проверяйте ручки и дно люльки регулярно на предмет повреждений.

**ВАЖНО** Используйте только аксессуары, рекомендованные компанией Easywalker для модели Easywalker.

**ВАЖНО** При сборке люльки убедитесь, что в ней нет ребенка.

**ВАЖНО.** У маленьких детей очень нежная и чувствительная кожа. Никогда не оставляйте вашего ребенка на солнце без опущенного козырька.

**ВАЖНО** Всегда используйте козырек от солнца.

**РЕКОМЕНДАЦИЯ:** Люльку можно использовать как колыбель без рамы.

**ВАЖНО** У дождевика есть вентиляционные отверстия, которые позволяют свежему воздуху свободно циркулировать.

**ВАЖНО.** Не позволяйте своему ребенку находиться под дождевиком без надобности. Убедитесь, что вашему ребенку не жарко/не душно.

**ВАЖНО** Перед подъемом или переносить люльку, пожалуйста, убедитесь, что ручка для переноски фиксируется в правильном положении.

#### **Техническое обслуживание**

Проверяйте состояние коляски и люльки Easywalker регулярно. Содержите коляску и люльку Easywalker в чистоте. При необходимости используйте вложную ткань и мягкое чистящее средство.

Обычно держатели и вилки передних колес пачкаются. Регулярно снимайте колеса и мойте их теплой водой. Перед тем как надевать колеса, убедитесь, что все части полностью сухие, слегка смажьте оси или силиконовым спреем.

Не допускайте случаев воздействия высоких температур на коляску и люльку Easywalker. Модель Easywalker не устойчива к воздействиям соленой воды. Не используйте отбеливатель и химическую чистку.

Текстильные материалы, из которых изготовлена коляска и люлька Easywalker, являются съемными, их можно снимать и стирать в машине. Стирайте текстильные детали при температуре не более 30 C и не используйте сушильную машину. Перед тем как постирать текстильные части,

отстегните все кнопки, удалите поролоновые, пластиковые или металлические части. Всегда обращайтесь **ВНИМАНИЕ!** на этикетки, на которых есть информационные значки.

При влажной погоде всегда пользуйтесь дождевиком, который предназначен для того, чтобы полностью закрыть коляску вместе с козырьком от солнца или люлькой. Если коляска или люлька намокнет в процессе чистки или от дождя, не сминайте ее, а оставьте сохнуть в разложенном виде в хорошо проветриваемом помещении.

Части коляски или люльки Easywalker могут немного полинять в результате влияния погодных условий и использования. Но это может произойти и при обычном использовании коляски и люльки.

Особое **ВНИМАНИЕ!** мы уделили разработке и составлению данной инструкции. Однако содержание настоящей инструкции со временем может изменяться. Компания Easywalker не несет ответственности за технические ошибки или неточности в данной инструкции.

Приобретенный товар может отличаться от товара, описанного в данной инструкции. Вы можете использовать поледнюю версию инструкции на сайте компании: [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

**WARNING!** Läs instruktionerna noga innan vagnen används, och ta hand om den för framtida bruk. Ditt barns säkerhet kan påverkas om denna manual inte följs.

## Liggdel (Harvey<sup>2</sup> & Charley)

Gratulerar med köpet av din Easywalker Liggdel. Easywalker Liggdel är designat för komfort, säkerhet, bekvämlighet och design.

Installation och användning av Easywalker liggdel förklaras i manualen. Följ instruktionerna för att få ut det mesta av din Easywalker liggdel.

Easywalker liggdel uppfyller följande standarder:

- EN1888: 2012
- EN1466:2014/AC:2015

### VIKTIGT BEHÅLL MANUALEN FÖR FRAMTIDA BRUK.

**WARNING!** Denna produkt är lämplig för ett barn som inte kan sitta utan hjälp, inte rullar över och inte kan pressa sig upp på händer och knän. Högsta vikt för barn: 9 kg / £ 19,8.

**WARNING!** Lämna aldrig barnet utan uppsikt.

**WARNING!** Parkeringsbroms måste vara på innan du använder vagnen.

**WARNING!** Använd aldrig en madrass som är tjockare än 30 mm / 1,18 tum.

**WARNING!** Placera aldrig liggdelen på en stand.

**WARNING!** Använd endast på ett fast, jämnt och torrt underlag.

**WARNING!** Låt inte andra barn leka utan tillsyn nära liggdelen.

**WARNING!** Använd inte en vagn om några delar är skadade, verkar splittrad, ofullständiga eller inte fungerar korrekt.

**WARNING!** Använd bara reservdelar som levereras av och är godkänt av leverantören.

**WARNING!** Var särskilt försiktig med öppen eld eller andra värmekällor så som elektriska värmare, gaskök etc. nära liften och ditt barn.

**WARNING!** Håll plastförpackning långt ifrån spädbarn och barn för att undvika kvävning.

**WARNING!** Låt aldrig barnets huvud vara lägre placerat än barnets kropp i liggdelen.

**WARNING!** Placera aldrig en extra madrass ovanpå madrassen som tillhandahålls av Easywalker.

**WARNING!** Kontrollera med jämna mellanrum handtagen och liggdelen efter tecken på skador.

**VIKTIGT** Använd endast Easywalker liggdel och tillbehör som är godkända för användning av Easywalker.

**VIKTIGT** Barnet får inte vara i liggdelen när du monterar Easywalker liggdel.

**VIKTIGT** Ett litet barn har väldigt känslig hud. Lämna aldrig barn utan uppsikt i solen.

**VIKTIGT** Använd alltid sufletten.

**TIPS:** Liggdelen kan användas utan chassit.

**VIKTIGT** Regnskyddet har ventilationshål. Detta säkerställer cirkulation av frisk luft, så inte blocker dem.

**VIKTIGT** Låt inte ditt barn sitta under regnskyddet om det regnar. Se till att barnet inte blir för varm.



**VIKTIGT** Säkerställ att bärhandtaget är låst i rätt position innan ni lyfter upp liggdelen.

### **Underhåll**

Kontrollera din Easywalker eller Easywalker liggdel regelbundet. Rengör Easywalker regelbundet. Använd en fuktig trasa och vid behov ett mildt rengöringsmedel.

Hållaren där hjulet är och axlarna på bakhjulen är oftast smutsiga. Du kan ta hjulen ur hållaren eller axeln, och tvätta med ljummet vatten. Se till alla delar torkas väl, och använd lite olja eller silikonpray på axeln innan du sätter på hjulen.

Undvik att använda Easywalker och Easywalker liggdel i extrema temperaturer. Easywalker tål inte saltvatten, så använd den inte i havet. Använd aldrig blekmedel eller kemisk rengjøring.

Alle delar på Easywalker och Easywalker liggdel kan tas av och tvättas. Tvätta tyger i maximalt 30 grader. De kan inte torkas i en torktumlare. Före tvätt, ta bort fastnade delar som skum och små delar av metall och plast. Läs tvättråd för varje del noggrant.

Använd alltid regnskyddet när det är blött väder. Om Easywalker och Easywalker liggdel har blivit blöt i regnet eller under tvättning, inte fäll ihop vagnen, men låt den torka i i öppen position i ett rum med god ventilation.

Delar av Easywalker och Easywalker liggdel kan missfärgas eller bli slitna om de utsätts för väder, vind och under användning. Detta kan också inträffa vid normal användning.

Hoppas denna guide har varit användbar. Easywalker kan inte garantera att alla uppgifter här är fullständiga och korrekta.

Leveransen kan skilja sig från den produkt som beskrivs i denna manual. Leta efter den senaste och mest uppdaterade manualen på Easywalkers hemsida: [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

**SE**

SI

SK

TR

TW

UA

POMEMBNO Pred uporabo skrbno preberite navodila in jih shranite za nadaljnjo uporabo. Če ne sledite navodilom, lahko resno ogrozite varnost vašega malčka.

## **Prenosna košara (Harvey<sup>2</sup> & Charley)**

Čestitamo za nakup prenosne košare Easywalker. Prenosna košara Easywalker je bila skrbno oblikovana s poudarkom na udobju, varnosti, enostavni uporabi in dizajnu. Uporaba prenosne košare Easywalker je obširno pojasnjena v navodilih. Da bi s prenosno košaro Easywalker pridobili kar največ, sledite priloženim navodilom.

Prenosna košara Easywalker izpolnjuje zahteve naslednjih standardov:

- EN1888:2012
- EN1466:2014/AC:2015

### **POMEMBNO SHRANITE NAVODILA ZA NADALJNJO UPORABO**

**OPOZORILO** Izdelek je primeren za malčka, ki še ne more sedeti brez pomoči, se prevrniti ali se sam postaviti na rokice in kolena.

Maksimalna teža malčka: 9 kg.

**OPOZORILO** Malčka nikoli ne puščajte samega, brez nadzora.

**OPOZORILO** Pred uporabo se prepričajte, da so vsa varovala zataknjena.

**OPOZORILO** Nikoli ne uporabite vzmetnice, debelejšje od 30 mm.

**OPOZORILO** Prenosne košare nikoli ne uporabljajte na stojalu.

**OPOZORILO** Postavite jo na trdo, vodoravno in suho površino.

**OPOZORILO** Ne dovolite, da bi se drugi otroci brez nadzora igrali v bližini prenosne košare.

**OPOZORILO** Prenosne košare ne uporabljajte, če je kak del poškodovan, strgan ali če manjka.

**OPOZORILO** Uporabljajte le nadomestne dele, ki jih je dostavil ali odobril proizvajalec.

**OPOZORILO** Bodite pozorni na nevarnost odprtega ognja in drugih virov intenzivne toplote, kot so električne in plinske peči itd., v neposredni bližini prenosne košare.

**OPOZORILO** Plastično prevleko umaknite iz dosega otrok, da preprečite zadušitev.

**OPOZORILO!** Prepričajte se, da je otrok v posodi glavi ni nikoli nižja od telesa.

**OPOZORILO!** Nikoli ne dodajajte dodatnih vzmetnice na vzmetnico, ki se nahaja v easywalker košare.

**OPOZORILO** Redno preverjajte ročaja in dno košare, da pravočasno odkrijete znake poškodb ali obrabe.

**POMEMBNO** Uporabljajte le Easywalker prenosno košaro ali dodatke, ki jih je preizkusil in odobril Easywalker.

**POMEMBNO** Med sestavljanjem prenosne košare Easywalker malček ne sme biti v prenosni košari.

**POMEMBNO** Dojenčki imajo zelo občutljivo kožo, zato jih nikoli ne puščajte na soncu brez nadzora.

**POMEMBNO** Vedno uporabite strehico.

**NASVET:** Prenosno košaro lahko uporabite tudi kot posteljico, vendar brez opornega okvirja.

POMEMBNO Dežna prevleka ima luknjice za zračenje. Te zagotavljajo kroženje svežega zraka, zato pazite, da jih ne blokirate.

POMEMBNO Ne pustite, da bi vaš malček po nepotrebem sedel pod dežno prevleko. Pazite, da mu ne bo prevroče.

POMEMBNO Pred dviganjem ali izvedbo carrycot, vas prosimo, da se ročaj zaklenjen na pravo mesto.

### Vzdrževanje

Otroški voziček Easywalker ali prenosno košaro Easywalker redno pregledujte. Easywalker redno čistite. Uporabite vlažno krpo in po potrebi blago čistilno sredstvo.

Držali vrtljivih koles in osi sprednjih koles se radi umažejo. Pogosto snemite kolesa in jih očistite z mlačno vodo. Pred menjavo koles se prepričajte, da so vsi deli poponoma suhi in osi rahlo naoljite z oljem ali silikonskim sprayem.

Otroškega vozička in otroške košare Easywalker ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam. Voziček Easywalker ni odporen na slano vodo. Ne uporabljajte belil niti kemičnega čiščenja.

Tekstilne prevleke, uporabljene pri vozičku in prenosni košari Easywalker so snemljive in jih lahko perete v pralnem stroju. Tekstilne prevleke perite pri maksimalno 30°C in jih nikoli ne sušite v sušilnem stroju. Pred pranjem vedno odstranite zaponke, peno ter plastične ali kovinske dele.

Vedno upoštevajte nalepko z nasveti za pranje na posameznem delu.

V mokrem vremenu vedno uporabite dežno prevleko. Če sta voziček in prenosna košara Easywalker mokra zaradi čiščenja ali dežja, ju ne zlagajte, ampak pustite, da se posušita raztegnjena v dobro prezračenem prostoru.

Deli vozička in prenosne košare Easywalker lahko zaradi vremenskih razmer in pogoste uporabe nekoliko spremenijo barvo ali pa se obrabijo. To se lahko pojavi tudi pri normalni uporabi.

Največja skrb je bila posvečena oblikovanju in sestavi teh navodil. Vsebina se lahko kljub temu spremeni brez predhodnega obvestila. Easywalker ne sprejema odgovornosti za tehnične napake ali pomanjkljivosti v teh navodilih.

Kupljen izdelek se lahko razlikuje od izdelka, opisanega v teh navodilih. Za najnovejša navodila si oglejte spletno stran Easywalker. [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

UA

**DÔLEŽITÉ:** Pred použitím starostlivo prečítajte návod a uschovajte ho pre potreby ďalšieho nahliadnutia. Bezpečnosť Vášho dieťaťa môže byť ohrozená, ak sa nebudete riadiť inštrukciami v návode.

## Vanička (Harvey<sup>2</sup> & Charley)

Gratulujeme ku kúpe vaničky Easywalker. Vanička Easywalker bola starostlivo navrhnutá pre komfort, bezpečnosť a ľahké použitie. Montáž a používanie vaničky Easywalker sú obsiahle vysvetlené v návode. Ak chcete získať maximum z Vašej vaničky Easywalker, nasledujte inštrukcie.

Vanička Easywalker spĺňa nasledovné štandardy:

- EN1888:2012
- EN1466:2014/AC:2015

### DÔLEŽITÉ: USCHOVAJTE MANUÁL PRE POTREBY ĎALŠIEHO POUŽITIA.

**UPOZORNENIE!** Tento produkt je vhodný pre dieťa, ktoré nevie sedieť bez cudzej pomoci, pretáčať sa a nedvíha sa na ruky a kolena (neloží po štyroch). Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg / 19,8 lbs.

**UPOZORNENIE!** Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.

**UPOZORNENIE!** Uistite sa, že sú všetky poistky zabezpečené pred použitím vaničky.

**UPOZORNENIE!** Nevkladajte matrac s hrúbkou väčšou ako 30 mm / 1,18 inch.

**UPOZORNENIE!** Nikdy nepoužívajte vaničku so stojanom.

**UPOZORNENIE!** Používajte len na pevnom, vodorovnom a suchom povrchu.

**UPOZORNENIE!** Nedovoľte iným deťom hrať sa bez dozoru v blízkosti prenosnej vaničky.

**UPOZORNENIE!** Nepoužívajte, ak niektorá časť je zlomená, roztrhnutá alebo ak chýba.

**UPOZORNENIE!** Používajte len náhradné diely dodávané alebo schválené výrobcom.

**UPOZORNENIE!** Pozor na nebezpečenstvo otvoreného ohňa alebo iných zdrojov silného tepla ako sú elektrické ohrievacie telesá, plynové kachle a pod., v blízkosti vaničky.

**UPOZORNENIE!** Plastové obaly uschovať mimo dosahu detí, aby sa zabránilo uduseniu.

**UPOZORNENIE!** Uistite sa, že keď dieťa leží vo vaničke, hlavička nikdy nie je nižšie ako telo.

**UPOZORNENIE!** Nikdy nepridávajte extra matrac na matrac, ktorý sa nachádza v Easywalker vaničke.

**POZNÁMKA:** Kontrolujte ušká a spodnú časť vaničky pravidelne kvôli známkam poškodenia a opotrebovania.

**DÔLEŽITÉ:** Používajte iba vaničku Easywalker a príslušenstvo odporúčané Easywalkerom pre kočík Easywalker.

**DÔLEŽITÉ:** Keď montujete vaničku Easywalker, dieťa nemôže byť vo vnútri vaničky.

**DÔLEŽITÉ:** Malé deti majú veľmi citlivú pokožku. Nikdy nenechávajte Vaše dieťa na slnku bez dozoru.

**DÔLEŽITÉ:** Vždy používajte striešku.

**TIP:** Vaničku možno použiť bez nosnej konštrukcie ako detskú postieľku.

**DÔLEŽITÉ:** Pláštenka má ventilačné otvory. Tieto zabezpečujú cirkuláciu čerstvého vzduchu, takže ich neblokujte.

**DÔLEŽITÉ:** Nedovoľte, aby Vaše dieťa sedelo pod pláštenkou zbytočne. Uistite sa, že sa Vaše dieťa nebude príliš prehrievať.

**DÔLEŽITÉ:** Pred zdvihnutím alebo nosením vaničky sa ubezpečte, že držadlo je uzamknuté v správnej pozícii.

### Údržba

Pravidelne kontrolujte kočík Easywalker a Easywalker vaničku.

Pravidelne čistite Váš kočík Easywalker. Použite vlhkú handričku a ak je to nutné jemný čistiaci roztok.

Držiaky otočných kolies, predných kolies a nápravy sa špinia.

Demontujte kolesá pravidelne a vyčistite ich vlažnou vodou. Uistite sa, že všetky diely sú dôkladne osušené a naolejujte nápravy olejom alebo silikónovým sprejom pred výmenou kolesa.

Nevystavujte kočík a vaničku Easywalker extrémnym teplotám. Kočík Easywalker nie je odolný voči slanej vode. Nikdy nepoužívajte bielidlo, chemické čistenie.

Potahy použité na kočíku Easywalker a Easywalker vaničke sú snímateľné a pracie. Potahy perte maximálne na 30 stupňoch Celzia a nesušte v sušičke. Pred praním vždy odstráňte spony, penu, plastové a kovové diely. Vždy sa riadte pokynmi na štítku na každej časti.

Počas dažďa vždy používajte pláštenku. Ak sú kočík Easywalker, pláštenka a vanička mokré kvôli čisteniu alebo dažďu neskladajte ich, ale nechajte vyschnúť v dobre vetranej miestnosti.

Časti kočíka Easywalker a Easywalker vaničky môžu mierne zmeniť farbu v dôsledku poveternostných podmienok a používania. To môže nastať aj normálnym používaním.

Zostavovaniu týchto pokynov bola venovaná maximálna starostlivosť. Obsah môže byť zmenený bez predchádzajúceho upozornenia. Easywalker nenesie zodpovednosť za technické chyby alebo opomenutia v tomto návode.

Zakúpený výrobok sa môže líšiť od produktu, ktorý je popísaný v tomto návode. Skontrolujte najnovšie manuály Easywalker na internetových stránkach [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

UA

ÖNEMLİ: Talimatları dikkatlice okuyun ve ileride faydalanmak için saklayın. Talimatlara uygun olmayan kullanımlar çocuğunuzun güvenliği olumsuz olarak etkilenebilir.

## Portbebe (Harvey<sup>2</sup> & Charley)

Easywalker Portbebe satın aldığınız için tebrik ederiz. Easywalker portbebe konfor, güvenlik kolay kullanım özelliklerine uygun olarak tasarlanmıştır. Kullanım ve montaj talimatları kullanım kılavuzunda detaylı olarak açıklanmıştır.

Portbebe den en iyi şekilde faydalanmak için talimatları uygulayınız.

- EN1888:2012
- EN1466:2014/AC:2015

### ÖNEMLİ: İLERİDE FAYDALANMAK İÇİN KULLANIM KILAVUZUNU SAKLAYINIZ.

UYARI: Bu ürün kendiliğinden oturamayan çocuklar kendilerini ve dizleri üzerinde kaldıramayan çocuklar için uygundur. Çocuk maksimum ağırlığı 9 kg a kadar uygundur.

UYARI: Çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın.

UYARI: Kullanmadan önce tüm kilitlerin takılı olduğundan emin olun.

UYARI: 30 mm den kalın silte/ortu kullanmayın.

UYARI: Portbebeyi asla bir stand üzerinde kullanmayın.

UYARI: Sadece düzgün yatay ve kuru zeminlerde kullanın.

UYARI: Diğer çocukların portbebe yanında gözetimsiz oynamalarına izin vermeyin.

UYARI: Eksik bozuk ve kırık bir parçası varsa portbebeyi kullanmayın.

UYARI: Sadece üretici tarafından temin edilen ve onaylanan parçaları kullanın.

UYARI: Portbebenin yakın çevresinde asiri sıcak, direkt ateş, elektrik sobası, havai fişek vs gibi yanıcı malzemeler olmadığından emin olun.

UYARI: Bogulma önlemek için çocukları plastik ve naylon ambalajdan uzak tutun.

UYARI: Çocuğunuzun başı portbebe içinde vücudundan daha aşağı seviyede olmamalıdır.

UYARI: Easywalker tarafından verilen minder üzerine başka bir malzeme koymayınız.

NOT: Portbebenin tutma kolu ve alt kısmını asınma ve yıpanmalara karşı sürekli kontrol edin.

ÖNEMLİ: Sadece Easywalker tarafından onaylanan ve tavsiye edilen portbebe aksesuarlarını kullanın.

ÖNEMLİ: Portbebe takılırken ve sokulurken içinde çocuk olmamalıdır.

ÖNEMLİ: Küçük bir çocuk çok hassas cilde sahiptir. Güneşte asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın.

ÖNEMLİ: Güneşliği her zaman kullanın.

İPUCU: Portbebe ayrıca bir yatak olarak da kullanılabilir.

ÖNEMLİ: Yağmurluğun havalandırma delikleri vardır. Bunlar hava dolaşımı sağladığından onları engellemeyin ya da kapatmayın.

ÖNEMLİ: Çocuğunuzun gereksiz yere yağmurluğun içinde oturmasına izin vermeyin. Çocuğunuzun çok sıcak olmadığından emin olun.

ÖNEMLİ: Portbebe yi kaldırmadan ya da taşımadan önce , tutma kolunun doğru pozisyonda kilitli olduğundan emin olunuz.

## Bakım

Lütfen Easywalker veya Easywalker portbebeyi düzenli olarak kontrol edin. Düzenli olarak Easywalker temizleyin. Nemli bir bez ve hafif bir temizleme çözültisiyle gerektiğinde kullanın.

Döner tekerlek sahipleri ve ön tekerlek aks kirli olduğunda. Düzenli olarak tekerlekleri çıkarın ve ılık su ile temizleyin. Tüm parçaları tekerlekler değiştirmeden önce yağ veya silikon sprey ile hafifçe akslar iyice kurutulur ve petrol olduğundan emin olun.

Aşırı sıcaklıklara Easywalker ve Easywalker portbebeyi maruz bırakmayın. Easywalker tuzlu suya dayanıklı değildir. Kuru temizleme, çamaşır suyu asla kullanmayın.

Easywalker ve Easywalker portbebede kullanılan kumaşları çıkarılabilir ve yıkanabilir. Çamaşır kurutma makinesinde sıkma kurutma yapmadan maksimum 30 derece sıcaklıkta yıkayın. Yıkamaya başlamadan önce her zaman kemer tokalarını, köpük, plastik veya metal parçaları kaldırın. Her zaman ürün etiketindeki yıkama talimatlarına uyun.

Islak havalarda her zaman yağmurluk kullanın. Easywalker ve portbebe ıslak ise temizlik ya da yağmur nedeniyle katlayın ama kurumaya bırakmayın, iyi havalandırılmış bir odada, dışarı açıldı. Easywalker ve Easywalker portbebe parçaları biraz bozarak zarar verebilir ya da hava koşulları ve kullanım sonucu aşınmış olur. Bu da normal kullanım ile oluşabilir.

Bu talimatları tasarımı ve derlemesinde icra edildi. İçerik, haber verilmeksizin değiştirilebilir. Easywalker bu kılavuzda yer alan teknik hatalardan ya da eksikliklerden sorumlu tutulamaz.

Bu kılavuzda açıklanan ürün satın alınan ürüne göre farklılık gösterebilir. En son kılavuzları Easywalker web sitesi içinde kontrol edin. [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

UA

注意：使用前請詳細閱讀使用說明，並保留以備日後參考。  
若不依照指示使用，可能造成幼童危險。

### 可提式嬰兒睡箱

恭喜您選購了Easywalker手提式嬰兒睡箱！Easywalker的嬰兒睡箱開發過程仔細，並且重視舒適、安全、使用簡單及設計感。使用說明書對組裝及使用方法有詳細的指示。為獲得產品使用上最大的效益，請務必依照使用說明操作。

Easywalker (Harvey<sup>2</sup> & Charley)

嬰兒睡箱符合以下安全標準：

- EN1888:2012
- EN1466:2014/AC:2015

注意：請保留使用說明書以備日後參考。

警告：本產品的睡箱僅適用於新生兒及尚無法自行站立、翻身和能用手或膝蓋支撐起來的嬰幼兒。最大載重量為9公斤或19.8磅。

警告：不得將嬰幼兒單獨留置無人看護。

警告：使用前請確認所有鎖定裝置都已固定無誤。

警告：不得使用超過厚度30釐米或1.18英吋的床墊。

警告：不得將睡箱放置於桌面或高台上使用。

警告：只能於牢固、水平及乾燥的平面上使用。

警告：不要讓其他兒童在嬰兒睡箱旁玩耍無人看護。

警告：如有零配件破損或遺失，請不要使用。

警告：不得使用非經製造商允許的配件或替換零件。

警告：注意明火的風險，使用時應遠離火源、高溫環境以及電源等。

警告：勿讓嬰幼兒接近或玩耍塑膠袋以免發生窒息危險。

警告：切勿放置在童車的孩子頭上低於孩子的屍體

警告：不要對Easywalker提供的床墊“上添加另一個床墊

注意：需經常檢查睡箱的手提帶和底部是否有破損。

注意：只能使用Easywalker原廠認可的睡箱及配件搭配使用於Easywalker推車上。

注意：組裝時，不得將嬰幼兒置於睡箱內。

注意：嬰幼兒的皮膚非常敏感，請勿疏於看護讓幼兒直接曝曬於陽光底下。

注意：請保持使用遮陽篷。

註：睡箱不需使用支撐架也能直接做為小床使用。

注意：雨罩上有許多通風口，為保持空氣流通，請注意不要阻塞洞口。

注意：非必要時不要讓幼兒坐在雨罩內，並注意幼兒是否感到過熱。

注意：要把睡箱提起時，請確認睡箱的把手已卡在正確位置。

### 保養維修

經常例行性的檢查。

經常進行清潔。必要時，可使用濕布和溫和的清潔液擦拭。

如果旋轉輪座或前輪軸受到髒污，請將輪子拆下以溫水清洗。

然後確定擦乾所有零件再將輪軸上油後重新裝回車架。

請避免直接將產品暴露於極端的天候底下。

本產品對海(鹽)水無保護力。

請勿漂白及乾洗。

座布及椅套等紡織品可拆下清洗。紡織品清洗時水溫不得超過30度，並且請勿使用滾筒式烘衣機。清洗前請先取下連繫



物、泡棉、塑膠或金屬零件。並請參閱各項配件上的洗滌標示。

請務必在下雨天使用雨罩。如果因為清洗或因雨淋濕，請勿折疊產品並應置於通風處保持開啟自然風乾。  
基於天候或使用過程的因素，產品上部份的零組件可能會有  
些微的退色或破損。這種情況在正常的使用情況下也可能產生。

以最大的關心於設計和編撰以上的使用說明。然而仍有可能在無特別通知的情況下進行任何的修改。本說明書如因究於技術上的錯誤或印刷遺漏，本公司將不承擔任何責任。

購買的產品可能和說明書中的描述產品 有所出入。請前往公司網站查看最新的產品說明

[www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

#### 產品保固

凡是購買Easywalker 出產的嬰兒推車或是傘車的系列產品，在依說明書指示的正常使用下，若產品有任何製造上的缺失，自購買日起的一年內，我們都將提供免費的維修服務。您可以持購買證明(如：發票)，向原經銷商要求提供維修保固服務。如果您並非親自在國內購買，而是親友送的禮物時，可以向當地的Easywalker代理商查詢產品的註冊編號以茲證明。

若在保固期內產品出現了任何材質或製作上的瑕疵，Easywalker當然也會提供免費維修的服務。但是若因任何不可抗力的自然災害而造成產品損壞的話，本公司將不負任何賠償責任，當然也無法提供以上的維修服務。

維修保固服務若在保固期內產品出現了任何材質或製作上的瑕疵(不含耗品:輪子,手把套及椅布等耗品)，在符合維修的條件下，請找原購買處的經銷商要求提供維修服務。如果您所找的經銷商無法提供您滿意的維修服務的話，請直接打下列電話與臺灣總代理安特管理顧問有限公司聯繫。電話:(06)2646581

EN
BG
CN
CZ
DE
DK
EE
ES
FI
FR
HK
HR
HU
IL
IT
KR
LV
NL
NO
PL
PT
RU
SE
SI
SK
TR
<b>TW</b>
UA

**ВАЖЛИВО** Перед використанням люльки уважно прочитайте інструкцію, яку Ви надалі можете застосовувати. Пам'ятайте, що безпека Вашої дитини може бути під загрозою, якщо Ви не будете виконувати ці вказівки.

### **Люлька** (Harvey<sup>2</sup> & Charley)

Вітаємо Вас з придбанням люльки Easywalker! Люлька Easywalker була старанно розроблена і являє собою зручну, безпечну, просту в використанні і за дизайном люльку. Зборка та використання люльки Easywalker детально приведені в цій інструкції. З метою більш повного використання усіх можливостей люльки Easywalker Harvey<sup>2</sup> слід виконувати вказівки, що приведені далі.

Люлька Easywalker Harvey<sup>2</sup> відповідає вимогам стандартів:

- EN1888:2012
- EN1466:2014/AC:2015

### **ЗБЕРІГАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ЗАСТОСУВАННЯ.**

**УВАГА!** Люлька призначена для дітей, які не можуть сидіти без підтримання. Максимальна маса дитини - 9 кг/19,8 фунтів.

**УВАГА!** Не залишайте дитину без нагляду. **УВАГА!** Перевірте, щоб усі замкові прилади були ретельно закріплені.

**УВАГА!** Не використовуйте матраци товщиною більш ніж 30 мм / 1,18 дюймів

**УВАГА!** Ніколи не використовуйте цю люльку на підставці.

**УВАГА!** Використовуйте люльку виключно на твердій, горизонтальній та сухій поверхні.

**УВАГА!** Не дозволяйте дітям грати без нагляду біля люльки.

**УВАГА!** Не використовуйте люльку, якщо будь-яка частина зламана, порвана або відсутня.

**УВАГА!** Використовуйте виключно аксесуари і запасні деталі, що рекомендовані виробником.

**УВАГА!** Не залишайте люльку поблизу джерел відкритого вогню або інших джерел тепла (електричних, газових).

**УВАГА!** Тримайте пластикові деталі подалі від дітей з метою уникнення ядухи.

**УВАГА!** Ніколи не розміщайте голову дитини в люльці коляски нижче ніж положення тіла дитини.

**УВАГА!** Не кладіть додаткові матрацики зверху матрацика, що передбачений виробником Easywalker.

**УВАГА!** Регулярно перевіряйте рукоятки і дно люльки на предмет ушкоджень.

**ВАЖЛИВО** Використовуйте виключно аксесуари, що рекомендовані компанією Easywalker для моделі Easywalker.

**ВАЖЛИВО** Під час зборки коляски слід впевнитися у відсутності дитини в неї. **ВАЖЛИВО.** У маленьких дітей дуже ніжна і чуттєва шкіра. Ніколи не залишайте дитину на сонці без спущеного козирка.

**ВАЖЛИВО** Завжди використовуйте козирок від сонця.

**РЕКОМЕНДАЦІЯ:** Люльку можна використовувати як колиску без рами.

**ВАЖЛИВО** У дощовика є вентиляційні отвори, які дозволяють свіжому повітрю вільно циркулювати.

**ВАЖЛИВО.** Не дозволяйте своїй дитині знаходитися під дощовиком без необхідності. Впевніться, що вашій дитині не жарко / не душно.

**ВАЖЛИВО** Перед підйманням люльки, будь-ласка, перевірте, щоб ручка для перенесення фіксується в правильному положенні.

### **Технічне обслуговування**

Регулярно перевіряйте стан коляски і люльки Easywalker. Зберігайте коляску і люльку Easywalker в чистоті. При необхідності використовуйте вологу тканину і м'який чистильний засіб.

Зазвичай тримач і вилки передніх коліс забруднюються. Регулярно знімайте колеса та мийте їх теплою водою. Перед тим як надівати колеса, впевніться, щоб усі частини були повністю сухими, і трохи змажте осі силіконовим спреєм.

Уникайте дії високих температур на коляску і люльку Easywalker. Модель Easywalker не є стійкою до дії соленої води. Не використовуйте відбілювач та хімічне чищення.

Текстильні матеріали, з яких вироблена коляска і люлька Easywalker, є знімними, їх можна знімати і прати у машинці. Текстильні деталі слід прати при температурі не більш 30 C і не використовуйте сушильну машину. Перед тим, як прати текстильні деталі, відстебніть усі кнопки, видаліть поролонові, пластикові або металеві деталі. Завжди звертайте увагу **УВАГА!** на етикетки, на яких є інформаційні позначки.

У вологу погоду завжди використовуйте дощовик, який призначений для того, щоб повністю закрити коляску разом із козирком від сонця або люлькою. Якщо коляска або люлька намокнуть під час чищення або від дощу, не жмакайте їх, а

залиште сохнути в розкладеному виді у добре провітрюваному приміщенні.

Деталі коляски або люльки Easywalker можуть трохи полиняти внаслідок дії погодних умов та використання. Але це також може відбутися під час звичайного користування коляскою і люлькою.

Особливу **УВАГУ!** ми приділили розробці та складанню цієї інструкції. Однак зміст цієї інструкції у подальшому може змінитися. Компанія Easywalker не несе відповідальності за технічні недоліки або помилки у цієї інструкції.

Придбаний товар може відрізнитися від товару, що приведений у цій інструкції. Ви можете застосовувати останню версію інструкції на сайті компанії: [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

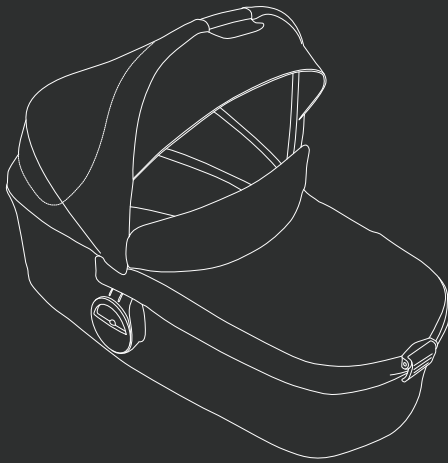
TR

TW

UA



# Distributors



Distributors / представител / 经销商 / distributoři / Distributoren /  
distributører / müügiagent / distribuidores / jakaja / distributeurs /  
经销商 / distributeri / vizonteladó / ןאוביה / distributor / 유통사 /  
izplatītājiem / distributeurs / distributører / dystrybutorzy /  
Distribuidores / дистрибьюторы / distributörer / distributerji /  
distribútori / distribütörler / 经销商

**The Netherlands, Austria, Baltics,  
Belgium, Denmark, Finland, France,  
Germany, Hungary, Luxemburg,  
Norway, Sweden, Switzerland**  
Easywalker B.V.  
Generaal Vetterstraat 76a  
1059 BW Amsterdam  
The Netherlands

**Bulgaria**  
Bebemax  
Transportna Str. 15, Smart Center  
8000 Burgas  
Bulgaria

**China (Easywalker + Disney)**  
Shenzhen Sanzuyu Technology Co. Ltd  
NO. 235 1st Building, Rui Shang Ju,  
Intersection of Hang Cheng Avenue and  
Huang  
Tian Road, Gu Shu, Bao'an District,  
518000 Shenzhen  
China

**中国 (Easywalker + Disney)**  
深圳市三足乌科技有限公司  
地址：深圳市宝安区西乡街道  
固戍社区瑞尚居1-235  
中国

**Czech Republic**  
Ags 92, s.r.o.  
Pestovatelska 13  
82104 Bratislava  
Slovakia

**Gulf Cooperation Council (GCC)**  
Arabian Peninsula:  
Bahrain, Kuwait, Oman, Qatar, Saudi  
Arabia and the United Arab Emirates.  
Noor Al Tariq General Trading - Off #  
1510 Al Masraf Tower  
Deira

**Greece**  
Epko International SA  
Metamorfoseos 1 & L. Pentelis 105  
15234 Chalandri-Athens  
Greece

**Hong Kong**  
Apidae Baby Group Limited  
Room 826-828, Floor 8th  
One Island South  
2 Heung Yip Road  
Wong Chuk Hang

**Indonesia**  
PT. B&W International  
Green Sedayu Biz Park  
Daan Mogot  
Dm 15 No 128  
Jl Daan Mogot RT 5 RW 2 Kalideres  
Jakarta  
Barat 11840

**Israel**  
היצרן: EASYWALKER ארץ היצור: סין  
היבואן: שסק בע"מ רח' כנרת 1, ק. שדה התעופה  
טל: 03-5775111 מס יבואן: 51120503

**Italy**  
I.GO Distribution  
Via Innsbruck, 24  
38121 Trento  
Italy

**Japan**  
GMP INTERNATIONAL CO.,LTD.  
1-18-5 TI Bldg. Tomigaya,  
Shibuya-ku,Tokyo  
1510063  
Japan

**Kazakhstan**  
Kiddi LLC  
E356 street, 6/11  
Astana, 010010  
Kazakhstan

**Kyrgyzstan**  
Kiddi LLC  
E356 street, 6/11  
Astana, 010010  
Kazakhstan

**Poland**  
Solution Baby Care SP. Z O.O.  
Ul. Dostatnia 31C/6  
02-991 Warsaw  
Poland

**Portugal**

Decoracao Chana de Neves e Nunes,  
Lda Av. Casal da Serra Lt. 12 Arm.2  
2625-085 Povoia de Santa Iria  
Portugal

**Russia**

Naslednik LTD  
Maksima Gorkogo street, 360-16  
346880 Rostovskaya region Bataisk city  
Russia

**Singapore, China (MINI only) Malaysia,  
Thailand, Vietnam**

B.I.D TRADING PTE Ltd.  
69 Kaki Bukit Avenue  
1 Shun Li Industrial Park 417947  
Singapore

**Slovakia**

Ags 92,  
s.r.o. Pestovatelska 13  
82104 Bratislava  
Slovakia

**South Korea**

Safian Company Ltd.  
719 Nonhyeon-ro,  
Gangnam Gu 06041 Seoul  
South Korea

**Spain**

El Bebe Aventurero  
C/ Progreso, 35  
08850 - Gava (Barcelona)  
Spain

**Taiwan**

JING-FONG development co . ltd  
8F.-1, No.77, Xinpu 6th St.,  
Taoyuan Dist  
330 Taoyuan City  
Taiwan

**Turkey**

Sersa lthalat Ve Dahili Ticaret Cami Sk.  
Omerbey Apt. 4/A  
34744 Istanbul  
Turkey

**Ukraine**

Kidstar LTD  
Sosnins Family Street 3  
08131 Kiev  
Ukraine

**Uzbekistan**

Kiddi LLC  
E356 street, 6/11  
Astana, 010010  
Kazakhstan

EN1888:2012  
EN1466:2014/  
AC:2015



Dutch Design  
Made in China

Easywalker Charley / Harvey<sup>2</sup> Carrycot Manual v 2.2

